



Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0390/2017

8.12.2017

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija)

(COM(2016) 0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: Klaus Buchner

(Išdėstymas nauja redakcija. Darbo tvarkos taisyklių 104 straipsnis)

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu* kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi *pusjuodžiu kursyvu* abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas *pusjuodžiu kursyvu* dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu*. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint *pusjuodžiu kursyvu*, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant. Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	54
PRIEDAS. TEISĖS REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS.....	57
PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ.....	59
UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ.....	61
ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA	84
GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE.....	85

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija)
(COM(2016) 0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2016) 0616),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0393/2016),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo¹,
 - atsižvelgdamas į 2017 m. kovo 27 d. Teisės reikalų komiteto laišką Tarptautinės prekybos komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 104 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 104 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą ir Užsienio reikalų komiteto nuomonę (A8-0390/2017),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, Komisijos pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra, ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių teisės aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją, atsižvelgęs į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

¹ OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) todėl reikalinga veiksminga bendra dvejojimo naudojimo prekių eksporto kontrolės priemonių sistema, kad būtų užtikrinta, jog valstybės narės ir Sąjunga laikosi tarptautinių įsipareigojimų ir pareigų, ypač dėl neplatavimo;

Pakeitimas

(3) todėl reikalinga veiksminga bendra dvejojimo naudojimo prekių eksporto kontrolės priemonių sistema, kad būtų užtikrinta, jog valstybės narės ir Sąjunga laikosi tarptautinių įsipareigojimų ir pareigų, ypač dėl neplatavimo **ir žmogaus teisių**;

Pagrindimas

Šis papildymas yra būtinas ir atitinka įvestą 4 straipsnio 1 dalies d punktą.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) **atsižvelgiant į tai, kad atsiranda naujų kategorijų** dvejojimo naudojimo **prekių**, į Europos Parlamento raginimus ir į **požymius**, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant **sunkių** žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą **ginkluoto konflikto ar vidaus represijų atvejais**, yra netinkamai naudoję tam tikras **iš Sąjungos eksportuotas kibernetinio stebėjimo technologijas**, reikia kontroliuoti tų **technologijų** eksportą, **kad būtų užtikrintas visuomenės saugumas ir apsaugotos visuomenės moralės normos**. Šiomis priemonėmis neturėtų būti viršijama to, kas proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtai tikslais, įskaitant teisės saugą ir **interneto** saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis

Pakeitimas

(5) **tam tikros kibernetinio stebėjimo prekės pasirodė esančios naujos kategorijos** dvejojimo naudojimo **prekės, kurios panaudotos siekiant tiesiogiai pažeisti žmogaus teises, įskaitant teisę į privatumą, teisę į duomenų apsaugą, žodžio laisvę bei susirinkimų ir asociacijų laisvę, stebint arba neteisėtai perkeltiant duomenis negavus konkretaus, informacija grindžiamo ir aiškaus sistemos savininko leidimo ir (arba) sutrikdant sistemos, į kurią nusitaikyta, veikimą arba ją sugadinant**. **Atsižvelgiant** į Europos Parlamento raginimus ir į **įrodymus**, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant **tarptautinės** žmogaus teisių **teisės** arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą **šalyse, kuriose nustatyti sunkūs žmogaus teisių pažeidimai**, yra netinkamai naudoję tam tikras kibernetinio stebėjimo **prekes**, reikia

narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, **parengs** gaires, kurios padės šias kontrolės priemones taikyti praktikoje;

kontroliuoti tų **prekių** eksportą. **Kontrolė turėtų būti grindžiama aiškiai apibrėžtais kriterijais**. Šiomis priemonėmis neturėtų būti viršijama to, kas **būtina ir** proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtai tikslais, įskaitant teisėsaugą ir **tinklo bei** saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas, **siekiant atlikti leistiną informacijos saugumo sistemų tikrinimą arba jas apsaugoti**. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, **turėtų pateikti** gaires, kurios padės šias kontrolės priemones taikyti praktikoje, **įsigaliojus šiam reglamentui. Sunkūs žmogaus teisių pažeidimai reiškia atvejus, nurodytus Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP^{1a} naudojimosi vadovo 2 skyriaus 2 skirsnio 2.6 punkte, kaip patvirtino Užsienio reikalų taryba 2015 m. liepos 20 d.;**

^{1a} 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (OL L 335, 2008 12 13, p. 99).

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) todėl taip pat reikia **patikslinti dvejopo naudojimo prekių apibrėžtį ir** nustatyti kibernetinio stebėjimo **technologijų** apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad **dvejopo** naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo **kriterijai apima** ir **galimo netinkamo tų prekių naudojimo, susijusio su teroro aktais ar** žmogaus teisių **pažeidimais, aspektus;**

Pakeitimas

(6) todėl taip pat reikia nustatyti kibernetinio stebėjimo **prekių** apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad **taikant kibernetinio stebėjimo** naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo **kriterijus atsižvelgiama į šių prekių tiesioginį ir netiesioginį poveikį žmogaus teisėms, kaip nurodoma Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP^{1a} naudojimosi vadove. Bendradarbiaujant su Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT) ir Tarybos**

Žmogaus teisių darbo grupė (COHOM) turėtų būti sukurta techninė darbo grupė vertinimo kriterijams parengti. Be to, minėtoje techninėje darbo grupėje turėtų būti sukurta nepriklausoma ekspertų grupė. Vertinimo kriterijai turėtų būti paskelbti viešai ir lengvai prieinami;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) siekiant nustatyti kibernetinio stebėjimo technologijas, prekės, kurioms taikomas šis reglamentas, turėtų apimti ryšio perimties įrangą, įsilaužimo programinę įrangą, stebėsenos centrus, teisėtos perimties sistemas ir duomenų išsaugojimo sistemas, susietas su tokiomis perimties sistemomis, įrenginius, skirtus šifravimo atkodavimui, kietųjų diskų atkūrimui, slaptažodžių apėjimui ir biometrinių duomenų analizei, ir IP tinklo sekimo sistemas;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6b) dėl žmogaus teisių vertinimo kriterijų yra tinkama remtis Visuotine žmogaus teisių deklaracija, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija, Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija, 2017 m. kovo 23 d. Jungtinių Tautų Žmogaus teisių tarybos rezoliucija dėl teisės į privatumą, Jungtinių Tautų dokumentu „Pagrindiniai verslo ir žmogaus teisių principai: įgyvendinant Jungtinių Tautų programą „Ginti, gerbti ir taisyti“,

2017 m. kovo 24 d. JT specialiojo pranešėjo teisės į privatumą klausimais ataskaita, 2017 m. vasario 21 d. JT specialiojo pranešėjo žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių skatinimo ir apsaugos kovojant su terorizmu klausimais ataskaita ir 2015 m. gruodžio 4 d. Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimu byloje Roman Zakharov prieš Rusiją;

Pagrindimas

Ši nauja konstatuojamoji dalis yra glaudžiai susijusi su 5 ir 6 konstatuojamosiomis dalimis. Rengiant tolesnes gaires reikėtų remtis atitinkamomis tarptautinės žmogaus teisės priemonėmis ir sprendimais, didžiausią dėmesį skiriant teisei į privatumą skaitmeniniame amžiuje.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679^{1a} (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) duomenų valdytojai ir tvarkytojai įpareigojami įdiegti technines priemones, kad užtikrintų duomenų tvarkymo riziką atitinkantį saugumo lygį, įskaitant asmens duomenų šifravimo taikymą. Kadangi šiame reglamente nustatoma, kad jis taikomas asmens duomenų tvarkymui, nepriklausomai nuo to, ar toks tvarkymas vyksta Sąjungoje, ar ne, Sąjunga turi stiprią paskatą pašalinti kriptografijos elementus iš kontrolės sąrašo, siekiant palengvinti Bendrojo duomenų apsaugos reglamento įgyvendinimą ir šiuo atveju padidinti ES įmonių konkurencingumą. Be to, atsižvelgiant į dabartinį šifravimo kontrolės lygį negalima pritarti tam, kad šifravimas yra pagrindinė priemonė siekiant užtikrinti, kad piliečiai, įmonės ir vyriausybės galėtų apsaugoti savo duomenis nuo nusikaltėlių ir kitų

kenksmingų veikėjų, užtikrinti saugią prieigą prie paslaugų, kurios turi esminę reikšmę bendrosios skaitmeninės rinkos veikimui ir sudaryti sąlygas saugiems ryšiams, kurie būtini siekiant apsaugoti teisę į privatumą, teisę į duomenų apsaugą ir saviraiškos laisvę, visų pirma žmogaus teisių gynėjams;

1a 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas).

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) į sąrašą neįtrauktoms *dvejopo naudojimo* prekėms konkrečiomis aplinkybėmis taikomos visa apimančios kontrolės taikymo sritis turėtų būti patikslinta ir suderinta *ir turėtų apimti terorizmo ir žmogaus teisių pažeidimų riziką*. Tinkamai keičiantis informacija ir konsultuojantis dėl visa apimančios kontrolės turėtų būti užtikrintas veiksmingas ir nuoseklus kontrolės taikymas visoje Sąjungoje. *Tikslinė visa apimanti kontrolė tam tikromis sąlygomis taip pat turėtų būti taikoma kibernetinio stebėjimo technologijų eksportui;*

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Pakeitimas

(9) į sąrašą neįtrauktoms *kibernetinio stebėjimo* prekėms konkrečiomis aplinkybėmis taikomos visa apimančios kontrolės taikymo sritis turėtų būti patikslinta ir suderinta. Tinkamai keičiantis informacija ir konsultuojantis dėl visa apimančios kontrolės turėtų būti užtikrintas veiksmingas ir nuoseklus kontrolės taikymas visoje Sąjungoje. *Keitimasis informacija turėtų apimti paramą kuriant viešąją platformą ir renkant privačiojo sektoriaus, viešųjų įstaigų ir pilietinės visuomenės organizacijų informaciją;*

Komisijos siūlomas tekstas

(10) tarpininko apibrėžtis turėtų būti peržiūreta, kad asmenys, priklausantys Sąjungos jurisdikcijai, negalėtų vengti jų teikiamų tarpininkavimo paslaugų kontrolės. Tarpininkavimo paslaugų teikimo kontrolė turėtų būti suderinta, kad būtų veiksmingai ir nuosekliai taikoma visoje Sąjungoje, ir taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią **teroro aktams ir** žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas

(10) tarpininko apibrėžtis turėtų būti peržiūreta, kad asmenys, priklausantys Sąjungos jurisdikcijai, negalėtų vengti jų teikiamų tarpininkavimo paslaugų kontrolės. Tarpininkavimo paslaugų teikimo kontrolė turėtų būti suderinta, kad būtų veiksmingai ir nuosekliai taikoma visoje Sąjungoje, ir taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas 9

**Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(11) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, buvo išaiškinta, kad techninės pagalbos paslaugų teikimas, susijęs su judėjimu per sieną, priklauso Sąjungos kompetencijai. Todėl reikia paaiškinti, kokia kontrolė taikoma techninės pagalbos paslaugoms, ir nustatyti tų paslaugų apibrėžtį. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, **techninės pagalbos paslaugų teikimui taikoma kontrolė** turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią teroro aktams ir žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas

(11) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, buvo išaiškinta, kad techninės pagalbos paslaugų teikimas, susijęs su judėjimu per sieną, priklauso Sąjungos kompetencijai. Todėl reikia paaiškinti, kokia kontrolė taikoma techninės pagalbos paslaugoms, ir nustatyti tų paslaugų apibrėžtį. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, **kontrolė prieš teikiant techninės pagalbos paslaugas** turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią teroro aktams ir žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas 10

**Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(12) Reglamentu (EB) Nr. 428/2009 nustatyta, kad valstybių narių valdžios institucijos turi turėti galimybę kiekvienu atskiru atveju nuspręsti uždrausti ne Sąjungos dvejopo naudojimo prekių

Pakeitimas

(12) Reglamentu (EB) Nr. 428/2009 nustatyta, kad valstybių narių valdžios institucijos turi turėti galimybę kiekvienu atskiru atveju nuspręsti uždrausti ne Sąjungos dvejopo naudojimo prekių

tranzitą, jeigu jos remdamosi žvalgybos informacija ar kitais šaltiniais turi pagrįstų priežasčių įtarti, jog tos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos masinio naikinimo ginklams arba jų siuntimo į taikinių sistemoms platinti. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, tranzitui taikoma kontrolė turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią *teroro aktams ir* žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

tranzitą, jeigu jos remdamosi žvalgybos informacija ar kitais šaltiniais turi pagrįstų priežasčių įtarti, jog tos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos masinio naikinimo ginklams arba jų siuntimo į taikinių sistemoms platinti. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, tranzitui taikoma kontrolė turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas

(13a) nors už sprendimą dėl atskirųjų, visuotinių arba nacionalinių eksporto leidimų atsako nacionalinės valdžios institucijos, siekiant, kad ES eksporto kontrolės režimas būtų veiksmingas, reikia, kad į šio reglamento taikymo sritį patenkančias prekes ketinantys eksportuoti ekonominės veiklos vykdytojai atliktų deramus patikrinimus, kaip nustatyta, be kita ko, EBPO rekomendacijose daugiašalėms įmonėms, EPBO deramo patikrinimo rekomendacijose dėl atsakingo verslo vykdymo ir JT verslo ir žmogaus teisių pagrindiniuose principuose;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekiant padėti sukurti vienodas sąlygas eksportuotojams ir užtikrinti veiksmingesnį kontrolės taikymą, reikėtų nustatyti standartinį reikalavimą užtikrinti atitiktį parengiant vidaus atitikties

Pakeitimas

(14) siekiant padėti sukurti vienodas sąlygas eksportuotojams ir užtikrinti veiksmingesnį kontrolės taikymą, reikėtų nustatyti standartinį reikalavimą užtikrinti atitiktį parengiant vidaus atitikties

užtikrinimo programas. Siekiant proporcingumo, šis reikalavimas turėtų būti taikomas konkrečioms kontrolės sąlygoms, susijusioms su visuotiniais leidimais ir tam tikrais bendraisiais eksporto leidimais;

užtikrinimo programas, **šią atitiktį apibrėžti ir aprašyti, taip pat suteikti sertifikavimo galimybę, kad vykstant leidimų suteikimo procesui būtų galima gauti nacionalinių atsakingų valdžios institucijų teikiamų lengvatų.** Siekiant proporcingumo, šis reikalavimas turėtų būti taikomas konkrečioms kontrolės sąlygoms, susijusioms su visuotiniais leidimais ir tam tikrais bendraisiais eksporto leidimais;

Pagrindimas

Įmonėms taip pat reikia teisinio aiškumo, vykdant šį įpareigojimą įgyvendinti vidaus atitikties užtikrinimo programą. Jeigu įmonės sertifikavo savo ICP, tokiu atveju jos turėtų gauti lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdant leidimų suteikimo procedūrą (pvz., trumpesnis terminas).

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) siekiant sumažinti įmonėms ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;

Pakeitimas

(15) siekiant sumažinti įmonėms, **visų pirma MVĮ**, ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) atsižvelgiant į sparčią technologinę plėtrą, Sąjungai reikėtų įvesti tam tikrų rūšių kibernetinio stebėjimo technologijų

kontrolę, remiantis vienašaliu sąrašu, pateiktu I priedo B skirsnyje. Atsižvelgiant į daugiašalės eksporto kontrolės sistemos svarbą, reikėtų nustatyti, kad I priedo B skirsnis būtų taikomas tik kibernetinio stebėjimo technologijoms ir nebūtų dubliuojamas su I priedo A skirsniu;

Pagrindimas

Šis pakeitimas yra neatsiejamai susijęs su reglamento taikymo srities išplėtimu, kaip pasiūlė Komisija naujos redakcijos dokumente.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto ***bendro dvejopo naudojimo*** prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, ***tokių kaip kibernetinio stebėjimo technologijos***, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į ***sunkių*** žmogaus teisių arba ***tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas***. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II

Pakeitimas

(17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto ***kibernetinio stebėjimo*** prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, ***bendro*** sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į ***riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas, turint mintyje jų naudojimą siekiant pažeisti tarptautinę žmogaus teisių teisę arba tarptautinę humanitarinę teisę šalyse, kuriose nustatyti tokie pažeidimai, ypač susiję su žodžio laisve, susirinkimų laisve ir teise į privatumą, arba pakenkti esminiems Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesams***. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir

priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus;

visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus;
Sprendimai išbraukti iš šios subkategorijos dėl kriptografijos ir šifravimo, tokias kaip I priedo A skirsnio 5 kategorijoje arba kaip II priedo I skirsnyje, turėtų būti priimami atsižvelgiant į 1997 m. kovo 27 d. EBPO tarybos rekomendaciją dėl kriptografijos politikos gairių;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) kad Sąjunga galėtų sparčiai reaguoti į kintančias aplinkybes, susijusias su Sąjungos bendruosiuose eksporto leidimuose nurodytų prekių eksporto rizikos vertinimu, ir į technologijų bei prekybos pokyčius, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti šio reglamento I priedo A *skirsnį*, II priedą ir IV priedo B skirsnį. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos **vyktų** vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai turėtų būti suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka

Pakeitimas

(18) kad Sąjunga galėtų sparčiai reaguoti į kintančias aplinkybes, susijusias su Sąjungos bendruosiuose eksporto leidimuose nurodytų prekių eksporto rizikos vertinimu, ir į technologijų bei prekybos pokyčius, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti šio reglamento I priedo A **ir B skirsnius**, II priedą ir IV priedo B skirsnį. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais ir kad tos konsultacijos **būtų vykdomos** vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai turėtų būti suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų

su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Pagrindimas

I priedo B skirsnį taip pat turėtų būti galima iš dalies pakeisti priimant deleguotuosius aktus.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19a) atsižvelgiant į kibernetinės vagystės ir pakartotinio eksporto į trečiąsias šalis riziką, kaip nurodyta Tarybos Bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP, būtina sugriežtinti nuostatas dėl dvejopo naudojimo prekių;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką, nes ši konstatuojamoji dalis sudaro sąlygas įtraukti 14 straipsnio 1 dalies fa punktą.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejopo naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejopo naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje pateiktas prekių,

(21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejopo naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejopo naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms, **visų pirma MVĮ**, ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje

kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

pateiktas prekių, kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(22a) atsižvelgiant į tai, kad svarbu užtikrinti eksporto kontrolės veiklos atskaitomybę ir visuomenės vykdomą kontrolę, valstybės narės turėtų viešai paskelbti visus atitinkamus licencijų duomenis;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo eksporto kontrolės režimo elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos;

(25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi, **visų pirma su MVĮ**, ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo eksporto kontrolės režimo elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos. **Atsižvelgiant į gairių, kurios padėtų interpretuoti kai kuriuos šio reglamento elementus, svarbą, šios gairės turėtų būti paskelbtos viešai tuomet, kai įsigalios šis reglamentas;**

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(25a) turėtų būti užtikrinta, kad šiame reglamente pateiktos apibrėžtys atitiktų Sąjungos muitinės kodekse pateiktas apibrėžtis;

Pagrindimas

Šis pakeitimas yra glaudžiai susijęs su 2 straipsniu (apibrėžtys), kuris sudaro dalį elementų, iš dalies pakeistų naujoje redakcijoje, taip pat su šio straipsnio pakeitimais reglamente dėl dvejojo naudojimo prekių.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(27) kiekviena valstybė narė turėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas. Taip pat tikslinga nustatyti nuostatas, kurios padėtų spręsti konkrečius neteisėtos prekybos dvejojo naudojimo prekėmis klausimus, siekiant paremti veiksmingą kontrolės vykdymo užtikrinimą;

(27) kiekviena valstybė narė turėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas. **Turėtų būti skatinama sudaryti vienodas sąlygas Sąjungos eksportuotojams. Taigi sankcijos už šio reglamento pažeidimus turėtų būti panašaus pobūdžio ir poveikio visose valstybėse narėse.** Taip pat tikslinga nustatyti nuostatas, kurios padėtų spręsti konkrečius neteisėtos prekybos dvejojo naudojimo prekėmis klausimus, siekiant paremti veiksmingą kontrolės vykdymo užtikrinimą;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(29) eksporto kontrolė daro poveikį

(29) eksporto kontrolė daro poveikį

tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms ir didinti tarptautinį saugumą;

tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms, **skatinti platesnę konvergenciją** ir didinti tarptautinį saugumą. **Kad būtų skatinami šie tikslai, Taryba, Komisija ir valstybės narės turėtų, glaudžiai bendradarbiaudamos su EIVT, aktyviai dalyvauti susijusiuose tarptautiniuose forumuose, įskaitant Vasenaro susitarimą, siekiant nustatyti, kaip tarptautinį standartą, kibernetinio stebėjimo prekių sąrašą, pateiktą I priedo B skirsnyje. Be to, pagalba trečiosioms šalims, susijusi su dvejojimo naudojimo prekių eksporto kontrolės režimo parengimu ir atitinkamais administraciniais pajėgumais, turėtų būti sustiprinta ir išplėsta, visų pirma muitinės srityje;**

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(31) šiuo reglamentu užtikrinama pagarba pagrindinėms teisėms ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, **pirmiausia laisvės užsiimti verslu principo,**

Pakeitimas

(31) šiuo reglamentu užtikrinama pagarba pagrindinėms teisėms ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje,

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

a) **prekės**, kurios gali būti naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į

Pakeitimas

a) **tradicinės dvejojimo prekės, įskaitant ir techninę bei programinę įrangą**, kurios gali būti

taikinių sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali kokiu nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;

naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į taikinių sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali kokiu nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

b) kibernetinio stebėjimo **technologijos**, kurios gali būti naudojamos sunkiems žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimams arba gali kelti grėsmę tarptautiniam saugumui arba esminiams Sąjungos ir jos **valstybių** narių saugumo interesams;

Pakeitimas

b) kibernetinio stebėjimo **prekės, įskaitant techninę bei programinę įrangą ir technologijas, kurios yra specialiai suprojektuotos siekiant sudaryti sąlygas slapta įsibrauti į informacines ir telekomunikacijų sistemas ir (arba) siekiant stebėti, neteisėtai perkelti, rinkti ir analizuoti duomenis ir (arba) sutrikdyti sistemas, į kurią nusitaikyta, veikimą arba ją sugadinti negavus konkretaus, informacija grindžiamo ir aiškaus duomenų savininko leidimo ir kurios gali būti naudojamos ryšium su žmogaus teisių, įskaitant teisės į privatumą, teisės į žodžio laisvę ir teisės į susirinkimų ir asociacijų laisvę, pažeidimais arba kurios gali būti naudojamos sunkiems žmogaus teisių teisės arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimams arba gali kelti grėsmę tarptautiniam saugumui arba esminiams Sąjungos ir jos narių saugumo interesams. Netaikoma tinklo ir IRT saugumo moksliniams tyrimams, kuriais siekiama patvirtintų bandymų ar informacijos saugumo sistemų apsaugos;**

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 5 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. galutinis naudotojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo ar subjektas, kuris yra dvejopo naudojimo prekės galutinis gavėjas;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 13 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13. didelio projekto leidimas – visuotinis eksporto leidimas, suteikiamas vienam konkrečiam eksportuotojui, kurį turėdamas jis gali eksportuoti tam tikros rūšies ar kategorijos dvejopo naudojimo prekę vienam ar keliems konkrečioms galutiniams naudotojams vienoje ar keliose konkrečiose trečiojoje šalyse, **kol trunka konkretus projektas, kuris vykdomas ilgiau kaip vienus metus;**

13. didelio projekto leidimas – visuotinis eksporto leidimas, suteikiamas vienam konkrečiam eksportuotojui, kurį turėdamas jis gali eksportuoti tam tikros rūšies ar kategorijos dvejopo naudojimo prekę vienam ar keliems konkrečioms galutiniams naudotojams vienoje ar keliose konkrečiose trečiojoje šalyse **konkrečiam projektui. Jis galioja nuo vieno iki ketverių metų, išskyrus tinkamai pagrįstais atvejais, grindžiamais projekto trukme, ir kompetentinga institucija gali jo galiojimą pratęsti;**

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 22 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

22. vidaus atitikties užtikrinimo programa – veiksmingos, tinkamos ir proporcingos priemonės ir procedūros, įskaitant standartizuotos veiklos atitikties užtikrinimo politikos, procedūrų, elgesio standartų ir apsaugos priemonių parengimą, įgyvendinimą ir laikymąsi, kurias eksportuotojai parengia, kad

22. vidaus atitikties užtikrinimo programa (**ICP**) – veiksmingos, tinkamos ir proporcingos priemonės ir procedūros (**rizika grindžiamas požiūris**), įskaitant standartizuotos veiklos atitikties užtikrinimo politikos, procedūrų, elgesio standartų ir apsaugos priemonių parengimą, įgyvendinimą ir laikymąsi,

užtikrintų atitikti šio reglamento nuostatomis ir jame išdėstytoms leidimų sąlygoms;

kurias eksportuotojai parengia, kad užtikrintų atitikti šio reglamento nuostatomis ir jame išdėstytoms leidimų sąlygoms. ***Eksportuotojas turi turėti galimybę savanoriškai pasirinkti, kad kompetentingos institucijos nemokamai sertifikuotų jo ICP, remiantis Komisijos nustatyta referencine ICP, kad jis gautų lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdant leidimų suteikimo procedūrą;***

Pagrindimas

Įmonėms taip pat reikia teisinio aiškumo, vykdant šį įpareigojimą įgyvendinti vidaus atitikties užtikrinimo programą. Jeigu įmonės sertifikavo savo ICP, tokiu atveju jos turėtų gauti lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdant leidimų suteikimo procedūrą (pvz., trumpesnis terminas).

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 23 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

23. teroro aktas – teroro aktas, nurodytas Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP 1 straipsnio 3 dalyje.

Išbraukta.

Pagrindimas

Dual use goods are generally highly sophisticated items which are not widely available. Yet, the components needed to, for example, manufacture explosive devices for terrorist acts are widely available in retail stores and do not require cross border traffic of goods. Most importantly, the EU already has legal instruments in place that addresses trade benefitting actors connected to terrorism. Council Common Position 2001/931/CFSP of 27 December 2001 on the application of specific measures to combat terrorism lays down restrictive measures with regard to persons, groups and entities listed in its Annex as involved in terrorist acts. Trade with these actors is forbidden pursuant to Council Regulations (EC) No 2580/2001 and (EC) No 881/2002. Moreover, the formulation of this end use control is quite vague. Therefore, it is unnecessary and inappropriate to insert terrorism into dual use export controls and could actually be counterproductive in the fight against terrorism by creating legal uncertainty and confusion.

Pakeitimas 31

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 23 a punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

23a. išsamus patikrinimas – procesas, kurį taikydamos įmonės gali nustatyti esamą ir galimą neigiamą poveikį, užkirsti jam kelią, jį sušvelninti ir atsiskaityti už jo šalinimą ir kuris yra sudėtinė verslo sprendimų priėmimo ir rizikos valdymo sistemų dalis;

Pagrindimas

Sąvokos „išsamus patikrinimas“ išsamios apibrėžties įtraukimas yra glaudžiai susijęs su 4 straipsnio 2 dalimi.

Pakeitimas 32

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies d punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) *skirtos naudoti asmenims, prisidedantiems prie vadovavimo vykdant sunkius žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prieš jų vykdymo ginkluoto konflikto ar vidaus represijų galutinės paskirties šalyje atvejais, kaip nustatyta atitinkamų viešųjų tarptautinių institucijų arba Europos arba nacionalinių kompetentingų institucijų, ir kai turima įrodymų, kad siūlomas galutinis naudotojas naudoja šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas sunkiems pažeidimams arba juos įgyvendindamas;*

d) **kalbant apie kibernetinio stebėjimo prekes, skirtos naudoti fiziniams ar juridiniams asmenims, ryšium su tarptautinės žmogaus teisių teisės arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimais šalyse, kuriose kompetentingi JT, Europos Tarybos, Sąjungos organai arba nacionalinės kompetingos institucijos nustatė sunkius žmogaus teisių pažeidimus, ir kai yra priešasčių įtarti, kad siūlomas galutinis naudotojas gali naudoti šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas tokiems pažeidimams arba juos įgyvendindamas;**

Pakeitimas 33

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e punktą**

e) *skirtos naudoti su teroro aktais susijusiems tikslams.*

Išbraukta.

Pagrindimas

Die vorgeschlagene Erweiterung der catch all-Klausel ist unverhältnismäßig und nicht zielgerichtet, da sie auf vagen, undefinierten Begriffen basiert und in der vorliegenden Form von den handelnden Unternehmen nur schwer korrekt handhabbar ist. Sie schafft erhebliche Rechtsunsicherheit und die Gefahr einer Kriminalisierung der Wirtschaft, da die Verletzung von Melde- und Genehmigungspflichten iZm der Dual Use-Regelung gerichtlichen Strafdrohungen unterliegt. Der Entwurf belastet europäische Ausführende mit einem hohen zusätzlichen Prüfaufwand, der gerade für KMUs in der Praxis kaum leistbar sein dürfte, da diese kleineren und mittleren Unternehmen in der Regel nicht über die notwendige personelle Ausstattung verfügen. Um sich dennoch abzusichern, werden die Unternehmen gezwungen sein, vor fast jeder Ausfuhr nicht gelisteter Güter vorsorglich um bescheidmäßige Feststellung der Genehmigungsfreiheit anzusuchen. Dies schafft eine enorme zusätzliche Bürokratie, nicht nur bei der Wirtschaft, sondern auch bei der Behörde. Dies verzögert die Ausfuhren und vermindert die internationale Wettbewerbsfähigkeit, da Nicht-EU-Mitbewerber wesentlich rascher und flexibler auf Bedürfnisse der Weltmärkte werden reagieren können. Es wird kritisch angemerkt, dass in der vorliegenden Fassung die Endverwendungskontrolle in Bezug auf Menschenrechte und Terrorismus nicht auf bestimmte konkret benannte Güter und Länder eingeschränkt wird. Vorhandene EU-Rechtsakte, wie die Liste der Güter zur internen Repression oder die Anti-Folterverordnung sind wesentlich besser zur Kontrolle von Gütern iZm Menschenrechtsverletzungen geeignet. Die Bekämpfung von schwerwiegenden Menschenrechtsverletzungen und Terrorismus sind außerdem staatliche/hoheitliche Aufgaben, die nicht primär der Verantwortung des einzelnen Unternehmens überlassen bleiben dürfen.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Jei eksportuotojas, **įsipareigojęs atlikti deramus patikrinimus, žino**, kad jo siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, **yra** skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis turi pranešti kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

2. Jei eksportuotojas, **atlikdamas deramą patikrinimą, sužino**, kad jo siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, **gali būti** skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis turi pranešti **valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs ar gyvena**, kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkretiems galutiniams naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **vienus** metus ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašioms sandoriams. **Jos informuoja apie tai** savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą.

Pakeitimas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkretiems galutiniams naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **dvejus** metus ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

Pakeitimas

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašioms sandoriams **(t. y. iš esmės tapačių parametrų ar techninių charakteristikų prekei, tam pačiam galutiniam naudotojui arba gavėjui)**. **Jos informuoja** savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą. **Komisija Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbia trumpą atvejo aprašymą, sprendimo motyvus ir nurodo, jei taikoma, naujo leidimo reikalavimą naujame II priedo E skirsnyje.**

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu *kuri nors iš valstybių narių, su kuriomis konsultuotasi*, pareiškia prieštaravimų, reikalavimas gauti leidimą atšaukiamas, nebent tokį reikalavimą nustatanti valstybė narė manytų, kad eksportas gali pažeisti jos esminius saugumo interesus. Tokiu atveju ta valstybė narė gali nuspręsti toliau taikyti leidimo reikalavimą. Apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

Pakeitimas

Jeigu *bent keturios valstybės narės, kuriose gyvena ne mažiau kaip 35 % Sąjungos gyventojų*, pareiškia prieštaravimų, reikalavimas gauti leidimą atšaukiamas, nebent tokį reikalavimą nustatanti valstybė narė manytų, kad eksportas gali pažeisti jos esminius saugumo interesus *arba jos įsipareigojimus žmogaus teisių srityje*. Tokiu atveju ta valstybė narė gali nuspręsti toliau taikyti leidimo reikalavimą. Apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija ir valstybės narės *tvarkys* nustatytų leidimo reikalavimų registrą ir jį *atnaujins*.

Pakeitimas

Komisija ir valstybės narės *tvarko* nustatytų leidimo reikalavimų registrą ir jį *atnaujina*. *Šiame registre saugomi duomenys įtraukiami į ataskaitą Europos Parlamentui, kaip nurodyta 24 straipsnio 2 dalyje, ir yra prieinami visuomenei*.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jeigu tarpininkui žinoma, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo savo tarpininkavimo paslaugas, yra, visos ar iš dalies, skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti

Pakeitimas

2. Jeigu tarpininkui žinoma, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo savo tarpininkavimo paslaugas, yra, visos ar iš dalies, skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti

kompetentingai institucijai, kuri **nuspręs, ar derėtų nustatyti**, kad tokioms tarpininkavimo paslaugoms vykdyti reikalingas leidimas.

kompetentingai institucijai, kuri **nustato**, kad tokioms tarpininkavimo paslaugoms vykdyti reikalingas leidimas.

Pagrindimas

Šis pakeitimas yra priimtinas ir būtinas, nes jis yra suderintas su kitais pakeitimais srityse, kurios turi būti pakeistos naujos redakcijos dokumente. Kai tarpininkas praneša licencijas suteikiančioms institucijoms apie riziką, kad dvejojpo naudojimo prekė yra skirta naudojimui, kuris patenka į tikslinės galutinio vartojimo kontrolės taikymo sritį, kaip nurodyta 4 straipsnio 1 dalies d punkte, nepakanka leisti nuspręsti pačioms licencijas suteikiančioms institucijoms, ar tarpininkavimo paslaugoms vykdyti reikalingas leidimas, ar ne. Turi būti aišku, kad tokiais atvejais leidimas yra būtinas, ypač jei yra labai tikėtina, kad licencija bus panaikinta tais atvejais.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Tiesioginiam arba netiesioginiam su dvejojpo naudojimo prekėmis arba su dvejojpo naudojimo prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu susijusios techninės pagalbos teikimui reikalingas leidimas, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnyje** nurodytų naudojimo tikslų.

Pakeitimas

1. Tiesioginiam arba netiesioginiam su dvejojpo naudojimo prekėmis arba su dvejojpo naudojimo prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu susijusios techninės pagalbos teikimui reikalingas leidimas, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnio 1 dalyje** nurodytų naudojimo tikslų.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu techninės pagalbos teikėjas žino, kad dvejojpo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo teikti techninę pagalbą, visos ar iš dalies, yra skirtos bet kuriam iš 4 straipsnyje nurodytų naudojimo tikslų, jis

Pakeitimas

Jeigu techninės pagalbos teikėjas žino, kad dvejojpo naudojimo prekės, dėl kurių jis **ar jį** siūlo teikti techninę pagalbą, visos ar iš dalies, yra skirtos bet kuriam iš 4 straipsnyje nurodytų naudojimo tikslų, jis

privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nuspręš, ar tikslinga dėl** tokios techninės pagalbos **reikalauti leidimo**.

ar ji privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nustato, kad** tokios techninės pagalbos **teikimui reikalingas leidimas**.

Pagrindimas

This AM on newly proposed language as part of the recast makes the previous amendments on Art. 4.2. and 5.2., as well as the following AM on Art. 10.6.c, necessary for coherence of the legal text. Once a supplier of technical assistance notifies licensing authorities of a risk that a dual use item is intended for uses covered by targeted end use controls in Art. 4.1.d it is not enough to leave it to the digression of the licensing authorities whether the technical assistance should be made subject to licensing or not. It must be clear that in these cases an authorisation must be necessary, particularly since it is very likely that the license would be denied in these cases.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė gali uždrausti I priede neišvardytų dvejetainio naudojimo prekių eksportą arba jam taikyti leidimo reikalavimą visuomenės saugumo **arba** žmogaus teisių apsaugos sumetimais.

Pakeitimas

1. Valstybė narė gali uždrausti I priede neišvardytų dvejetainio naudojimo prekių eksportą arba jam taikyti leidimo reikalavimą visuomenės saugumo, žmogaus teisių apsaugos sumetimais **arba teroro aktų prevencijai**.

Pagrindimas

Kadangi nebūtina taikyti išplėstinę visa apimančią sąlygą, kad būtų kontroliuojamas eksportas kovojant su teroro aktais, valstybėms narėms turėtų būti numatyta galimybė kontroliuoti tokias prekes. Šis pakeitimas yra glaudžiai susijęs su 17 pakeitimu dėl 4 straipsnio 1 dalies e punkto. Nors terorizmas susijęs su visuomenės situacija, tačiau apima konkrečias veikas, į kurias turime atsižvelgti, nes valstybės narės privalo reaguoti į nuolatinę grėsmę ir naujas terorizmo formas. Įtraukus terorizmą, galima geriau atsižvelgti į terorizmo riziką eksportuojant dvejetainio naudojimo prekes.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Svarbūs komerciniai dokumentai, susiję su I priede išvardytų dvejojo naudojimo prekių persiuntimu Sąjungos viduje, turi aiškiai rodyti, kad toms prekėms jas eksportuojant iš Sąjungos taikomos kontrolės priemonės. Svarbius komercinius dokumentus visų pirma sudaro pardavimo sutartis, užsakymo patvirtinimas, sąskaita faktūra arba išsiuntimo pranešimas.

Pakeitimas

7. Svarbūs komerciniai dokumentai, susiję su I priede išvardytų dvejojo naudojimo prekių **eksportu į trečiąsias šalis ir** persiuntimu Sąjungos viduje, turi aiškiai rodyti, kad toms prekėms jas eksportuojant iš Sąjungos taikomos kontrolės priemonės. Svarbius komercinius dokumentus visų pirma sudaro pardavimo sutartis, užsakymo patvirtinimas, sąskaita faktūra arba išsiuntimo pranešimas.

Pagrindimas

Gamintojo pastaba dėl licencijavimo reikalavimų taip pat turėtų būti privaloma eksportui į trečiąsias šalis. Visą reikiamą techninę informaciją apie produktą turi gamintojas, o ne prekiautojas.

Pakeitimas 44

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **vienus** metus ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams **skirtų visuotinių eksporto leidimų galiojimo trukmę nustato kompetentinga institucija.**

Pakeitimas

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **dvejus** metus ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams **skirti visuotiniai eksporto leidimai galioja ne ilgiau kaip ketverius metus, išskyrus tinkamai pagrįstas aplinkybes, susijusias su projekto trukme. Tai neužkerta kelio kompetentingoms institucijoms panaikinti, sustabdyti, paleisti ar atšaukti atskirojo arba visuotinio eksporto leidimo bet kuriuo metu.**

Pakeitimas 45

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai

Pakeitimas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai

pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą.

pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą.

Vykdamant veiklą su vyriausybiniais galutiniais naudotojais, pateiktoje informacijoje nurodoma, kuris departamentas, agentūra, padalinys ar skyrius bus galutinis eksportuojamos prekės naudotojas.

Pagrindimas

Būtina užtikrinti, kad būtų kuo išsamiau aiškiai nurodoma, kas arba koks subjektas konkrečiai yra produkto galutinis naudotojas.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Leidimai prireikus gali būti siejami su pareiškimu dėl galutinio naudojimo.

Pakeitimas

Visiems kibernetinio stebėjimo prekių eksporto leidimams, taip pat atskiriesiems eksporto leidimams prekėms, dėl kurių kyla didelė rizika, kad jos bus nukreiptos arba reeksportuotos nepageidaujamos sąlygomis, turi būti taikomas reikalavimas pateikti pareiškimą dėl galutinio naudojimo. Kitų prekių leidimams prireikus turi būti taikomas reikalavimas pateikti pareiškimą dėl galutinio naudojimo.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Visuotiniai eksporto leidimai siejami su reikalavimu, kad eksportuotojas turi įgyvendinti veiksmingą vidaus atitikties

Pakeitimas

Visuotiniai eksporto leidimai siejami su reikalavimu, kad eksportuotojas turi įgyvendinti veiksmingą vidaus atitikties

užtikrinimo programą. Eksportuotojas taip pat bent kartą per metus kompetentingai institucijai teikia naudojimosi šiuo leidimu ataskaitą; ataskaitoje pateikiama bent ši informacija:

užtikrinimo programą. Eksportuotojas **turi turėti galimybę savanoriškai pasirinkti, kad kompetentingos institucijos nemokamai sertifikuotų jo ICP, remiantis Komisijos nustatyta referencine ICP, kad jis gautų lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdant leidimų suteikimo procedūrą.** Eksportuotojas taip pat bent kartą per metus **arba kompetentingos institucijos prašymu** kompetentingai institucijai teikia naudojimosi šiuo leidimu ataskaitą; ataskaitoje pateikiama bent ši informacija:

Pagrindimas

Įmonėms taip pat reikia teisinio aiškumo, vykdant šį įpareigojimą įgyvendinti vidaus atitikties užtikrinimo programą. Jeigu įmonės sertifikavo savo ICP, tokiu atveju jos turėtų gauti lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdant leidimų suteikimo procedūrą (pvz., trumpesnis terminas).

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **jeigu žinoma, dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

d) **dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) paskirtųjų naudotojų vardai, pavardės (pavadinimai) ir adresai;

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

db) data, kai vyko eksportas;

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Valstybių narių kompetentingos institucijos išnagrinėja prašymus dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų per **laikotarpį, kuris nustatomas vadovaujantis nacionaliniais įstatymais ir praktika. Kompetentingos institucijos Komisijai pateikia visą informaciją apie tai, kiek laiko vidutiniškai tvarkomos leidimo paraiškos, kuri reikalinga rengiant 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą metinę ataskaitą.**

5. Valstybių narių kompetentingos institucijos išnagrinėja prašymus dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų per **30 dienų nuo prašymo pateikimo nustatyta tvarka. Jei kompetentingai institucijai dėl tinkamai pagrįstų priežasčių reikia daugiau laiko prašymui išnagrinėti, ji per 30 dienų apie tai praneša prašymo teikėjui. Kompetentinga institucija sprendimą dėl prašymų dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų bet kuriuo atveju priima ne vėliau kaip per 60 dienų nuo prašymo pateikimo nustatyta tvarka.**

Pagrindimas

Ilgų prašymų nagrinėjimo laikotarpiai kenkia konkurencingumui. Paslaugų teikėjai įdomūs tik tuomet, kai jie laikosi susitarimų su klientais. Kilus abejonių dėl įmonės patikimumo, klientai kreipsis į jos konkurentus (iš trečiųjų šalių).

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Jeigu tarpininkas arba techninės pagalbos teikėjas negyvena ir nėra įsisteigęs Sąjungos teritorijoje, pagal šį reglamentą leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas ir

Jeigu tarpininkas arba techninės pagalbos teikėjas negyvena ir nėra įsisteigęs Sąjungos teritorijoje, pagal šį reglamentą leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas ir

techninę pagalbą suteikia valstybės narės, ***kurioje įsisteigusi tarpininko arba techninės pagalbos teikėjo patronuojančioji įmonė, arba valstybės narės, iš kurios teritorijos bus teikiamos tarpininkavimo paslaugos arba techninė pagalba, kompetentinga institucija.***

techninę pagalbą suteikia valstybės narės, ***iš kurios teritorijos bus teikiamos tarpininkavimo paslaugos arba techninė pagalba, kompetentinga institucija. Tai apima ir tarpininkavimo paslaugas bei techninę pagalbą, kurią teikia patronuojamosios įmonės arba bendros įmonės, įsikūrusios trečiosiose šalyse, tačiau jų savininkės yra arba jas kontroliuoja įmonės, įsisteigusios Sąjungos teritorijoje.***

Pagrindimas

Panaikinus su tarpininkavimu ir technine pagalba susijusius ekstrateritorinius įpareigojimus turi būti pakoreguotos nuostatos dėl kompetencijos.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Spręsdamos, ar suteikti atskirąjį ar visuotinį eksporto leidimą arba suteikti leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas arba techninę pagalbą pagal šį reglamentą, arba uždrausti tranzitą, valstybių narių kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***šiuos kriterijus:***

Pakeitimas

1. Spręsdamos, ar suteikti atskirąjį ar visuotinį eksporto leidimą arba suteikti leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas arba techninę pagalbą pagal šį reglamentą, arba uždrausti tranzitą, valstybių narių kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***visas atitinkamas aplinkybes, įskaitant:***

Pagrindimas

Šia pasiūlymo nuostata sukuriama riboti, išsamūs „kriterijai“, sudaryti iš neaiškių nuorodų, kurie visiškai nėra suformuluoti kaip kriterijai.

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) Sąjungos ir valstybių narių tarptautines pareigas ir įsipareigojimus, visų pirma pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos kiekviena yra prisiėmusi kaip

Pakeitimas

a) Sąjungos ir valstybių narių tarptautines pareigas ir įsipareigojimus, visų pirma pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos kiekviena yra prisiėmusi kaip

atitinkamų tarptautinių neplatinimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvė arba ratifikuodama atitinkamas tarptautines sutartis *ir savo pareigas pagal sankcijas, taikomas pagal Tarybos priimtą 2 sprendimą ar bendrąją poziciją arba pagal ESBO sprendimą ar Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos privalomą rezoliuciją;*

Pakeitimas 55

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

atitinkamų tarptautinių neplatinimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvė arba ratifikuodama atitinkamas tarptautines sutartis;

Pakeitimas

aa) savo pareigas pagal sankcijas, taikomas pagal Tarybos priimtą sprendimą ar bendrąją poziciją arba pagal ESBO sprendimą ar Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos privalomą rezoliuciją;

Pakeitimas 56

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) žmogaus teisių teisės, pagrindinių teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus galutinės paskirties šalyje, kaip nustatė kompetentingi JT, Europos Tarybos ar Europos Sąjungos organai;

Pakeitimas 57

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

c) vidaus padėtį galutinės paskirties šalyje – kompetentingos institucijos neleidžia vykdyti eksporto, dėl kurio būtų išprovokuoti ar prailginti ginkluoti konfliktai arba suintensyvinta vyraujanti įtampa ar konfliktai galutinės paskirties

Pakeitimas

c) vidaus padėtį galutinės paskirties šalyje – kompetentingos institucijos neleidžia vykdyti eksporto, dėl kurio būtų išprovokuoti ar prailginti ginkluoti konfliktai arba suintensyvinta vyraujanti įtampa ar konfliktai galutinės paskirties

šalyje;

šalyje;

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) paskirties šalies elgesys tarptautinės bendruomenės atžvilgiu, visų pirma jos požiūris į terorizmą, jos aljansų pobūdis ir tarptautinės teisės principų laikymasis;

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

db) eksporto prekių atitiktis šalies gavėjos techniniams ir ekonominiams pajėgumams;

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) aplinkybes, susijusias su numatomu galutiniu naudojimu ir nukreipimo rizika, įskaitant rizikos, kad dvejopo naudojimo prekės bus nukreiptos arba reeksportuotos nepageidaujamosiomis sąlygomis, buvimą.

f) aplinkybes, susijusias su numatomu galutiniu naudojimu ir nukreipimo rizika, įskaitant rizikos, kad dvejopo naudojimo **ir ypač kibernetinio stebėjimo** prekės bus nukreiptos arba reeksportuotos nepageidaujamosiomis sąlygomis **ar bus nukreiptos neplanuotam galutiniam kariniam naudojimui ar terorizmui**, buvimą.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Ia. *Atsižvelgiant į atskirųjų ar visuotinių eksporto leidimų arba leidimų teikti tarpininkavimo paslaugas ar techninę pagalbą išdavimą kibernetinio stebėjimo prekėms, kompetentingos valstybių narių institucijos visų pirma turi apsvarstyti teisės pažeidimo į privatumą riziką, teisę į duomenų apsaugą, žodžio laisvę ir susirinkimų ir asociacijų laisvę, taip pat į riziką, susijusią su teisinės valstybės principu, teisiniu pagrindu dėl eksportuojamų prekių naudojimo ir potencialios saugumo rizikos Sąjungai ir valstybėms narėms.*

Jei kompetentingos valstybių narių institucijos padaro išvadą, kad dėl tokios rizikos buvimo gali kilti rimtų žmogaus teisių pažeidimų, valstybės narės neišduoda eksporto leidimo arba panaikina, sustabdo, pakeičia arba atšaukia galiojančius leidimus.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **Komisija** ir Taryba pateikia gaires **ir (arba) rekomendacijas**, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems kriterijams įgyvendinti.

Pakeitimas

2. **Įsigaliojus šiam reglamentui** **Komisija** ir Taryba pateikia gaires, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems kriterijams įgyvendinti, **ir būtų nustatyti vienodi kriterijai, susiję su sprendimais dėl licencijų suteikimo. Komisija parengia gaires kaip vadovą su išsamiais veiksmais, kuriuos turi atlikti valstybių narių kompetentingos licencijas suteikiančios institucijos ir eksportuotojai, vykdančios deramus patikrinimus, su praktinėmis rekomendacijomis dėl įgyvendinimo ir atitikties kontrolei pagal 4 straipsnio 1 dalies d punktą ir kriterijams,**

išvardytiems 14 straipsnio 1 dalyje, įskaitant geriausios patirties pavyzdžius. Tas vadovas rengiamas glaudžiai bendradarbiaujant su Europos išorės veiksmy tarnyba ir dvejopo naudojimo koordinavimo grupe ir apima išorinius ekspertus iš akademinės bendruomenės, eksportuotojų, brokerių ir pilietinės visuomenės organizacijų, laikantis 21 straipsnio 3 dalyje nustatytos tvarkos, ir yra atnaujinamas, kai tai yra reikalinga ir tinkama.

Komisija parengia gebėjimų stiprinimo programą, sukurdama bendras mokymo programas licencijavimo ir muitinės institucijų pareigūnams.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) *dvejopo naudojimo* prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, ***gali būti*** iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas;

Pakeitimas

b) *kibernetinio stebėjimo* prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas, ***arba jeigu buvo pradėti patikrinimai dėl didelio kiekio į sąrašą neįtrauktų prekių pagal šio reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punktą. Daliniai pakeitimai taip pat gali būti susiję su sprendimais išbraukti iš sąrašo prekes, kurios jau yra į jį įrašytos.***

Kai dėl privalomų skubos priemonių būtina išbraukti konkrečias prekes iš I priedo B skirsnio arba jas į jį įtraukti, pagal šį punktą priimamiems deleguotiesiems aktams taikoma 17 straipsnyje numatyta procedūra;

Pakeitimas 64

**Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) Komisija gali pašalinti prekes iš sąrašo, ypač jei dėl sparčiai kintančios technologinės aplinkos tos prekės tampa žemesnio lygio prekėmis arba masiškai gaminamais produktais, kurie yra lengvai prieinami arba techniniu požiūriu lengvai keičiami;

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas, nes jis yra glaudžiai susijęs su 16 straipsnio 2 dalies b punktu.

Pakeitimas 65

**Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. I priedo B skirsnio nuostatos dėl kibernetinio stebėjimo prekių yra ribotos apimtį ir neapima prekių, išvardytų I priedo A skirsnyje;

Pakeitimas 66

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia gaires, padėsiančias užtikrinti licencijavimo institucijų ir muitinių tarpusavio bendradarbiavimą.

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 67

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies a punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

a) **informaciją** apie kontrolės taikymą, **įskaitant licencijų duomenis (numeris, vertė ir licencijų tipai, susijusios paskirties šalys, bendrųjų ir visuotinių leidimų naudotojų skaičius, veiklos vykdytojų, turinčių ICP, skaičius, tvarkymo laikas, prekybos, kurią vykdant vyksta persiuntimas ES viduje, apimtis ir vertė ir kt.) ir, kai tai žinoma, kitose valstybėse narėse įvykdyto dvejopo naudojimo prekių eksporto duomenis;**

Pakeitimas

a) **visą informaciją** apie kontrolės taikymą;

Pakeitimas 68

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) **informaciją** apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus 1, pranešimus apie pažeidimus, turto areštus ir kitų sankcijų taikymą;

Pakeitimas

b) **visą informaciją** apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus 1, **bet kokius** pranešimus apie pažeidimus, turto areštus ir kitų sankcijų taikymą;

Pakeitimas 69

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

c) **duomenis** apie problemiškus galutinius vartotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir, **kai tai žinoma**, pasirinktus maršrutus.

Pakeitimas

c) **visus duomenis** apie problemiškus galutinius vartotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir pasirinktus maršrutus.

Pakeitimas 70

**Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupės pirmininkas, kada tik mano, kad reikia, konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

Pakeitimas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė, kada tik mano, kad reikia, konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

Pagrindimas

Kai dvejopo naudojimo koordinavimo grupė mano, kad būtina konsultotis su suinteresuotaisiais subjektais, ji tai gali padaryti praktiškai, prašydama pirmininko konsultotis šios dvejopo naudojimo koordinavimo grupės vardu. Pirmininkas negali manyti, kad tai būtina, nepriklausomai nuo dvejopo naudojimo koordinavimo grupės, kaip numatyta dabartiniame pasiūlyme.

Pakeitimas 71

**Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė iš valstybių narių ekspertų sudaro technikos ekspertų grupes, kurioms paveda nagrinėti konkrečius su kontrolės įgyvendinimu susijusius klausimus, įskaitant klausimus, susijusius su I **priede** nustatytą Sąjungos kontrolės sąrašų naujinimu. Technikos ekspertų grupės **prireikus** konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

Pakeitimas

3. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė iš valstybių narių ekspertų sudaro technikos ekspertų grupes, kurioms paveda nagrinėti konkrečius su kontrolės įgyvendinimu susijusius klausimus, įskaitant klausimus, susijusius su I **priedo B skirsnyje** nustatytą Sąjungos kontrolės sąrašų naujinimu. Technikos ekspertų grupės konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais, **pilietinės visuomenės organizacijomis** ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas. **Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė visų pirma sukuria techninę darbo grupę vertinimo kriterijų klausimais, kaip nurodyta 4 straipsnio 1 dalies d punkte ir 14 straipsnio 1 dalies b punkte, ir taip pat išsamaus patikrinimo gairių rengimo klausimais, konsultuodamasi su nepriklausoma ekspertų grupe, mokslininkais ir pilietinės visuomenės**

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekviena valstybė narė imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų deramą visų šio reglamento nuostatų vykdymą. Visų pirma ji nustato sankcijas, taikomas už šio reglamento nuostatų ar jam įgyvendinti priimtų nuostatų pažeidimus. Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

Pakeitimas

1. Kiekviena valstybė narė imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų deramą visų šio reglamento nuostatų vykdymą. Visų pirma ji nustato sankcijas, taikomas už šio reglamento nuostatų ar jam įgyvendinti priimtų nuostatų pažeidimus, ***jų apėjimą ir sąlygų tokiems pažeidimams sudarymą***. Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. ***Šios priemonės apima reguliarius rizika grindžiamus eksportuotojų auditus.***

Pagrindimas

Toks apėjimas yra pažeidimas, ir valstybės narės kaip įprastą licencijavimo prievolių pasekmę šiame reglamente turėtų numatyti sankcijas už tokius pažeidimus. Todėl nustatant draudimą vis dar būtina pasitelkti nacionalinę (baudžiamąją) teisę, ir pareiga numatyti šias priemones gali būti nustatyta pasiūlymo 22 straipsnio 1 dalyje. Turėtų būti skatinamos vienodos veiklos sąlygos, turint omenyje reglamento vykdymo užtikrinimą. Šiuo atveju turėtų būti skatinami auditai / patikrinimai, susiję su įmonių atitiktimi reglamento reikalavimams (kaip jau įgyvendinta kai kuriose valstybėse narėse).

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė nustato vykdymo užtikrinimo koordinavimo mechanizmą, siekdama užtikrinti tiesioginį kompetentingų institucijų ir teisėsaugos tarnybų bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija.

Pakeitimas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė nustato vykdymo užtikrinimo koordinavimo mechanizmą, siekdama užtikrinti tiesioginį kompetentingų institucijų ir teisėsaugos tarnybų bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija ***ir nustatyti vienodus kriterijus, susijusius su sprendimais dėl licencijų suteikimo.***

Komisijai įvertinus valstybių narių nustatytas taisykles dėl sankcijų, šis mechanizmas numato būdus, kaip užtikrinti, kad sankcijos už šio reglamento pažeidimus būtų panašaus pobūdžio ir poveikio.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires ***ir (arba) rekomendacijas*** dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prireikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

Pakeitimas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prireikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, ***visų pirma MVI***, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės teikia Komisijai visą informaciją, kuri būtina šiai ataskaitai parengti. Ši metinė ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas

Valstybės narės teikia Komisijai visą informaciją, kuri būtina šiai ataskaitai parengti. Ši metinė ataskaita skelbiama viešai. ***Valstybės narės taip pat bent kartą per ketvirtį lengvai prieinamu būdu viešai atskleidžia svarbią informaciją apie kiekvieną licenciją, susijusią su licencijos rūšimi, įrangos verte, kiekiu ir pobūdžiu, produkto aprašymu, galutiniu naudotoju ir galutiniu naudojimu, paskirties šalimi, taip pat informaciją apie prašymo išduoti licenciją patvirtinimą arba atmetimą. Komisija ir valstybės narės atsižvelgia į***

atitinkamų fizinių ir juridinių asmenų teisėtus interesus, kad nebūtų atskleistos jų komercinės paslaptys.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus penkeriems septyneriems metams nuo šio reglamento taikymo dienos Komisija įvertins šį reglamentą ir pateiks pagrindinių per vertinimą nustatytų faktų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui.

Pakeitimas

Praėjus penkeriems septyneriems metams nuo šio reglamento taikymo dienos Komisija įvertins šį reglamentą ir pateiks pagrindinių per vertinimą nustatytų faktų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui. ***Šis vertinimas apima pasiūlymą dėl kriptografijos išbraukimo iš I priedo A skirsnio 5 kategorijos 2 dalies.***

Pagrindimas

Kriptografijos technologija nepriskirtina dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės taikymo sričiai. Komisijos uždavinys – nustatyti koordinuotą valstybių narių veiklą, atsižvelgiant į Vasenaro susitarimo sistemą, siekiant pašalinti kriptografijos technologijas iš kontroliuojamų prekių sąrašo.

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) ***jeigu žinoma, dvejopo*** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

d) ***dvejopo*** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 1 ir 2 dalyje nurodyti registrai ar dokumentai yra laikomi mažiausiai **trejus** metus nuo kalendorinių metų, kuriais įvyko eksportas arba buvo teikiamos tarpininkavimo arba techninės pagalbos paslaugos, pabaigos. Paprašius jie pateikiami kompetentingai institucijai.

Pakeitimas

3. 1 ir 2 dalyje nurodyti registrai ar dokumentai yra laikomi mažiausiai **penkerius** metus nuo kalendorinių metų, kuriais įvyko eksportas arba buvo teikiamos tarpininkavimo arba techninės pagalbos paslaugos, pabaigos. Paprašius jie pateikiami kompetentingai institucijai .

Pakeitimas 79

**Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prirėikus reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis.

Pakeitimas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prirėikus ***įsitraukia į atitinkamas tarptautines organizacijas, kaip antai EBPO, ir tuos daugiašalio eksporto kontrolės režimus, kuriuose jos dalyvauja, siekdamos skatinti tarptautinį prisijungimą prie kibernetinio stebėjimo prekių, kurių eksportui taikoma I priedo B skirsnyje nustatyta kontrolė, sąrašo ir prirėikus*** reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis, ***taip pat vesdamos dialogą dėl dvejojimo naudojimo prekių, nurodytų Sąjungos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimuose ir strateginės partnerystės susitarimuose, vykdo gebėjimų stiprinimo veiklą ir skatina platesnę konvergenciją. Komisija kasmet pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai tokios informavimo veiklos ataskaitą.***

Pakeitimas 80

**Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo A skirsnis – ŠIAME PRIEDE VARTOJAMŲ TERMINŲ APIBRĖŽTYS**

„Įsilaužimo programinė įranga“ (4) – „programinė įranga“, kuri specialiai suprojektuota ar modifikuota tam, kad **„stebėsenos priemonėmis“ nebūtų galima aptikti** kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio, **arba siekiant, kad būtų įveiktos jų, „apsauginės reagavimo priemonės“**, ir kuri gali atlikti bet kurią iš šių funkcijų:

- a. **rinkti** kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje saugomus duomenis ar informaciją arba pakeisti sistemos ar naudotojo duomenis arba
- b. pakeisti **standartinį programos ar proceso vykdymo kelią, kad būtų vykdomos iš išorės duodamos instrukcijos.**

Pastabos

1. „Įsilaužimo programinė įranga“ neapima:
 - a. hipervizorių, derintuvių ar programinės įrangos apgražos inžinerijos (SRE) priemonių;
 - b. skaitmeninių teisių valdymo (DRM) „programinės įrangos“ arba
 - c. „programinės įrangos“, suprojektuotos **gamintojams**, administratoriams ar naudotojams instaliuoti turto sekimo ar **išieškojimo** tikslais.

2. Tinkle galintiems veikti įrenginiams priskiriami mobilieji įrenginiai ir pažangieji skaitikliai.

„Įsilaužimo programinė įranga“ (4) – „programinė įranga“, kuri specialiai suprojektuota ar modifikuota tam, kad **galėtų veikti ar būti įdiegta be** kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio **savininkų ar „administratorių“ „leidimo“**, ir kuri gali atlikti bet kurią iš šių funkcijų:

- a. **negavus leidimo rinkti** kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje saugomus duomenis ar informaciją arba pakeisti sistemos ar naudotojo duomenis arba
- b. pakeisti **sistemos ar naudotojo duomenis, siekiant supaprastinti šalių, išskyrus kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio savininko patvirtintas šalis, prieigą prie kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje laikomų duomenų.**

Pastabos

1. „Įsilaužimo programinė įranga“ neapima:
 - a. hipervizorių, derintuvių ar programinės įrangos apgražos inžinerijos (SRE) priemonių;
 - b. skaitmeninių teisių valdymo (DRM) „programinės įrangos“ arba
 - c. „programinės įrangos“, suprojektuotos administratoriams ar naudotojams instaliuoti turto sekimo, **turto išieškojimo** ar **„IRT saugumo bandymo“** tikslais.
 - ca. **„programinės įrangos“, kuri platinama aiškiai siekiant padėti nustatyti atvejus, kai ji naudojama nepatvirtintų šalių kompiuteriuose ar tinkle galinčiuose veikti įrenginiuose, juos pašalinti ir jų išvengti.**

2. Tinkle galintiems veikti įrenginiams priskiriami mobilieji įrenginiai ir pažangieji skaitikliai.

Techninės pastabos

1. „Stebėsenos priemonės“ – „programinė įranga“ arba aparatinės įrangos įrenginiai sistemos veikimui ar įrenginio procesams stebėti. Jos apima antivirusinės (AV) programinės įrangos gaminius, galinio punkto apsaugos gaminius, asmens apsaugos gaminius (PSP), įsilaužimo aptikimo sistemas (IDS), įsilaužimo prevencijos sistemas (IPS) arba užkardas.

2. „Apsauginės reagavimo priemonės“ – technika, suprojektuota užtikrinti saugų kodo vykdymą, kaip antai duomenų vykdymo prevencija (DEP), adresų erdvės išdėstymo randomizacija (ASLR) ar smėlio dėžės efektas.

Techninės pastabos

1. „Leidimas“ – informacija pagrįstas naudotojo sutikimas (t. y. teigiamas patvirtinimas, kad suvokiamas veiksmo pobūdis, padariniai ir būsimos pasekmės, ir sutikimas, kad tas veiksmas būtų atliekamas).

2. „IRT saugumo bandymas“ – statinės ar dinaminės rizikos, pažeidžiamumo, klaidos ar „programinę įrangą“, tinklus, kompiuterius, tinkle galinčius veikti įrenginius ir jų komponentus bei priklausinius galinčių paveikti trūkumų nustatymas ir įvertinimas, aiškiai siekiant sušvelninti saugiai operacijai, naudojimui ar diegimui galinčius pakenkti veiksnius.

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas, nes jis glaudžiai susijęs su kitu priimtiniu pakeitimu.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento I priedo B skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

**B. KITŲ DVEJOPO NAUDOJIMO
PREKIŲ SĄRAŠAS**

Pakeitimas

**B. KIBERNETINIO STEBĖJIMO
PREKIŲ SĄRAŠAS**

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas, nes jis glaudžiai susijęs su kitais priimtiniais pakeitimais ir yra labai svarbus vidinei teksto logikai.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo B skirsnio 10 kategorijos 10A001 pakategorės techninė pastaba e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) tinklo ir saugumo moksliniai tyrimai, siekiant patvirtintų bandymų ar informacijos saugumo sistemų apsaugos.

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas, nes jis glaudžiai susijęs su kitais priimtinais pakeitimais, įskaitant naują 6a konstatuojamąją dalį, ir yra labai svarbus vidinei teksto logikai. Ši formuluotė suderinta su Budapešto konvencijos 6 straipsnio 2 dalimi ir Direktyvos 2013/40/ES 17 konstatuojamąja dalimi.

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo A skirsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu, prieš pirmą kartą juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija per dešimt darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

3. Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo A skirsnio 3 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra

4. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis *ar ji* gyvena

įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos.

Pagrindimas

Pranešimas apie leidimo panaudojimą lieka ex post.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo A skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma, dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) **dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo B skirsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

3. **Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu**, prieš pirmą kartą **juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija** per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas

3. **Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai**, prieš pirmą kartą **pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų**. Registracija yra automatinė ir **kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju** per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo B skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma, dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) **dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo C skirsnio 3 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

5. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

5. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos, **arba pareikalavus valstybės narės, kurioje eksportuotojas yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai – prieš pirmą kartą pasinaudodamas tuo leidimu. Valstybės narės praneša Komisijai apie tam leidimui taikomą pasirinktą pranešimo mechanizmą. Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje.**

Pagrindimas

Pranešimas apie leidimo panaudojimą lieka ex post.

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo C skirsnio 3 dalies 6 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma, dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) **dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

Pakeitimas 90

**Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D skirsnio 3 dalies 6 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

6. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

6. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos, **arba pareikalavus valstybės narės, kurioje eksportuotojas yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai – prieš pirmą kartą pasinaudodamas šiuo leidimu. Valstybės narės praneša Komisijai apie šiam leidimui taikomą pasirinktą pranešimo mechanizmą. Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje.**

Pagrindimas

Pranešimas apie leidimo panaudojimą lieka ex post.

Pakeitimas 91

**Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo D skirsnio 3 dalies 7 pastraipos 4 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma, dvejopo** naudojimo

Pakeitimas

4) **dvejopo** naudojimo prekių galutinį

prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo F skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma, dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) **dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo G skirsnio 3 dalies 8 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma, dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) **dvejopo** naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo H skirsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis ir 1 punktas

1. Pagal *šį* leidimą bet ***kuriam eksportuotojui, gyvenančiam ar įsisteigusiam*** kurioje nors Sąjungos valstybėje narėje, leidžiama perduoti 1 dalyje išvardytą programinę įrangą ir technologijas, ***jeigu*** šios prekės skirtos naudoti ***tik***:

1. Pagal *tą* leidimą bet ***kuriai įmonei, kuri yra eksportuotojas, gyvenantis ar įsisteigęs*** kurioje nors Sąjungos valstybėje narėje, leidžiama perduoti 1 dalyje išvardytą programinę įrangą ir technologijas ***bet kuriai susijusiai, dukterinei ar patronuojamajai įmonei, jei šios įmonės priklauso tai pačiai patronuojamajai įmonei ar yra jos kontroliuojamos arba yra įsisteigusios kurioje nors Sąjungos valstybėje narėje ir jei tos prekės skirtos naudoti įgyvendinant įmonės bendradarbiavimo projektus, tokius kaip komercinis produktų kūrimas, moksliniai tyrimai, paslaugų teikimas, gamyba ir komercinis panaudojimas, o darbuotojų ir užsakymų vykdytojų atveju – pagal susitarimą, kuriuo apibrėžiami darbo santykiai***;

1) ***pačiam eksportuotojui arba bet kokiam subjektui, kuris eksportuotojui priklauso arba yra jo kontroliuojamas***;

Pagrindimas

Būtina praplėsti leidimo taikymo sritį ir taikyti jį ne tik dukterinėms įmonėms, bet ir patronuojamosioms ir susijusioms įmonėms. Be to, reikėtų praplėsti leidimo taikymo sritį ir taikyti jį visoms ES vykdomos teisėtos komercinės veiklos rūšims.

Pakeitimas 95

**Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo H skirsnio 3 dalies 1 pastraipos 2 punktą**

2) ***eksportuotojo arba bet kokio subjekto, kuris eksportuotojui priklauso arba yra jo kontroliuojamas, darbuotojams***

Išbraukta.

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo H skirsnio 3 dalies 1 punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jo ar jų nuosavų komercinių produktų kūrimo veikloje ir, darbuotojų atveju, pagal sutartį, kuria nustatomi darbo santykiai.

Išbraukta.

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo H skirsnio 3 dalies 3 punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu, prieš pirmą kartą juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento II priedo J skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4) *jeigu žinoma, dvejopo* naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

4) *dvejopo* naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pagrindimas

Suderinama su 2 straipsnio 12 punktu ir prašoma nurodyti, kas yra galutinis naudotojas. Šis pakeitimas taip pat atitinka daugelio valstybių narių praktiką.

AIŠKINAMOJI DALIS

„Mūsų Sąjunga – tai garantija, kad laisvė, orumas, demokratija ir nepriklausomybė nebėra tik mūsų svajonės, o kasdienė realybė“. Donaldo Tusko kalba Romos sutarčių 60-ies metų sukakties minėjimo ceremonijoje, 2017 m. kovo 25 d.

Europos Sąjungą vienija ne tik bendri interesai, grindžiami Europos bendrąja rinka, bet ir bendros vertybės, išdėstytos Lisabonos sutartyje. Kai tarptautinė tvarka vis labiau nestabili ir vidaus bei išorės jėgos kelia abejonių dėl mūsų bendrų vertybių, labiau nei bet kada reikia, kad ES išsaugotų savo vertybes ir jas propaguotų. Lisabonos sutarties 3 straipsnio 5 dalyje aiškiai išdėstytas ES išorės veiksmų svarbiausias tikslas, o būtent, kad ES „prisideda prie savo piliečių apsaugos. Ji prisideda prie taikos išsaugojimo, saugumo užtikrinimo, tvaraus planetos vystymosi, tautų tarpusavio solidarumo ir pagarbos, laisvos ir sąžiningos prekybos, skurdo panaikinimo ir žmogaus, ypač vaiko, teisių apsaugos, taip pat prie griežto tarptautinės teisės, įskaitant Jungtinių Tautų Chartijos principus, laikymosi ir jos plėtojimo.“

Europos Komisijos pristatyta siūloma ES dvejojo naudojimo prekių eksporto kontrolės režimo reforma naudojantis nauja reglamento dėl dvejojo naudojimo prekių redakcija – svarbus teisės aktas, padėsiantis pasiekti šiuos tikslus. Reglamentas dėl dvejojo naudojimo prekių turi galimybių paremti ES užsienio politiką ir saugumo politiką puoselėjant taiką ir stabilumą pasaulyje; siūlomas žmogaus teisių aspekto įtraukimas suteikia ES papildomą priemonę žmogaus teisėms ginti pasaulio mastu, o veiksmingas eksporto kontrolės mechanizmas yra itin svarbus siekiant palaikyti laisvą ir sąžiningą prekybą.

Kaip stipriausias prekybos blokas pasaulyje, ES ir toliau yra reikšminga veikėja, daranti didelį poveikį, ir jai tenka didelė atsakomybė pasaulio prekybos sistemoje.

Šiandien prekybos politika yra viešųjų diskusijų dėmesio centre. Nors mūsų ekonomikos labai susiję tarpusavyje ir globalizacija lėmė labai integruotas vertės grandines, ES piliečiai užduoda klausimus apie prekybos poveikį. ES prekybos politika turėtų atsakyti į šiuos klausimus, kad vėl būtų patikėta jos nauda ES piliečiams. Visapusiškas ir vertybėmis grindžiamas požiūris į ES prekybos politiką sustiprins ES prekybos politikos formavimo teisėtumą.

ES eksporto kontrolės režimo reformavimas: priemonė, kuria vertybės išdėstomos ES prekybos politikos centre

Europos Parlamentas įrodė, kad galima priimti teisės aktą, kuriuo siekiama skatinti vertybėmis grindžiamą prekybą. Priėmęs reglamentą prieš kankinimą¹ ir reglamentą dėl naudingųjų iškasenų iš konfliktų zonų, Europos Parlamentas parodė, kad mes ne tik *norime* vertybėmis grindžiamos bendros prekybos politikos, bet ir ES teisės aktų leidėjai *geba* pasiekti sutarimą, kad priimtų įstatyminę priemonę, kuria siekiama skatinti žmogaus teises įgyvendinant ES prekybos politiką, taip puoselėjant visapusiškus ES išorės veiksmus.

Šiuo požiūriu pranešėjas džiaugiasi Komisijos pasiūlymu reformuoti reglamentą dėl dvejojo naudojimo prekių, kuris yra dar vienas teisės aktas, kuriuo siekiama įgyvendinti ES strategiją „Prekyba visiems“.

Prisitaikymas prie naujų grėsmių: elektroninis stebėjimas ir žmogaus teisės

Pranešėjas svarsto požiūrį, pagal kurį siekiama įtraukti žmogaus teisių aspektą į ES eksporto kontrolės režimą teigiama kryptimi išplečiant reglamento taikymo sritį žmonių saugumui.

Šiomis aplinkybėmis elektroninio stebėjimo technologijos yra jautri eksporto prekė, kuri turi būti kontroliuojama. Pastaraisiais metais Europos Parlamentas ne mažiau kaip penkiolika

¹ 2016 m. lapkričio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/2134, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1236/2005 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui.

kartų ragino – priimdamas rezoliucijas – pateikti priemonės, kuriomis draudžiama eksportuoti stebėjimo technologijas autoritariniams režimams ir žmogaus teisių pažeidėjams. Todėl šis Parlamentas gali tik palankiai vertinti tai, kad Komisija reagavo į šį raginimą įtraukdama tikslingą labai bendrą išlygą į ES eksporto režimą. Ginkluotiems konfliktams svarbiausių ginklų rūšis laikui bėgant keitėsi ir sparčiai keičiasi toliau. Istorija moko, kad tie, kurie neprisitaiko prie šių pokyčių, patirs nuosmukį ir kentės dėl ginkluotų konfliktų. Ginklų, kurie būtini XXI amžiaus karui, rūšis kinta, ir šiomis aplinkybėmis skaitmeniniai ginklai akivaizdžiai įgyja svarbą konfliktuose. Elektroninės technologijos naudojamos priešams šnipinėti ir siekiant manipuliuoti konkurentais. ES turi reaguoti į šią grėsmę įtraukdama elektronines technologijas į ES eksporto kontrolės režimą, kad šios technologijos nebūtų naudojama sunkiems žmogaus teisių pažeidimams vykdyti ir saugumui, demokratijai, pliuralizmui ir žodžio laisvei pakenkti.

Sistemos veiksmingumo didinimas: suinteresuotųjų subjektų dalyvavimo didinimas ir gairių jiems teikimas

ES eksporto kontrolės režimas turi būti veiksmingas. Siekiant veiksmingai reaguoti į naujas grėsmes ir uždavinius, ES valstybės narės turi sudarinėti kontroliuojamų prekių sąrašą palaipsniui ir koordinuotai. Pranešėjas siekia, kad šis procesas taptų įtraukėnis, apimtų susijusius tarptautinius organus ir visų pirma pilietinę visuomenę, taip pat siekia užtikrinti, kad šis procesas atspindėtų ES valstybių narių suderinto požiūrio poreikį, atitinkantį Bendrijos metodą, kuriuo užtikrinamas ES vidaus rinkos veikimas.

Be to, pranešėjas mano, jog reikia tolesnių išaiškinimų, kad suinteresuotieji subjektai – visų pirma pramonė ir licencijas suteikiančios institucijos – galėtų nuosekliai įgyvendinti žmonių saugumo aspekto įtraukimą ir plėsti jo aprėptį pagal reformuotą reglamentą dėl dvejojo naudojimo prekių. Pranešėjas pateikia daug pakeitimų, kuriais siekiama išaiškinti apibrėžtis ir nustatyti gaires įmonėms, kurios vadovausis šiuo reglamentu. Pranešėjo nuomone, Komisija turėtų parengti tolesnes gaires dėl sunkių žmogaus teisių pažeidimų apibrėžties, siekiant užtikrinti darnų šio reglamento įgyvendinimą. Šiomis aplinkybėmis taip pat svarbu išaiškinti įmonėms atsakomybę dėl „išsamių patikrinimų“. Pranešėjas žino apie pramonės atstovų reiškiamą susirūpinimą dėl galimybės vykdyti papildomus įsipareigojimus nekenkiant ES įmonių konkurencingumui arba dėl galimybės, kad bus viršyti pajėgumai kruopščiai pateikti prašymus dėl licencijų. Todėl primygtinai ragina laiku pateikti tolesnes gaires, bendradarbiaujant su visais šioje srityje svarbiais suinteresuotaisiais subjektais. Iš tiesų pranešėjas savo pakeitimuose prašo, kad išsamios gairės būtų parengtos ir prieinamos ne vėliau kaip šios reglamento įgyvendinimo dieną.

ES eksporto kontrolės veiksmingumo padidinimas taip pat reiškia esamų spragų panaikinimą. Turėdamas mintyje šį tikslą, pranešėjas pateikia daug pasiūlyto reglamento dalinių pakeitimų. Šiomis aplinkybėmis išduodamų licencijų galiojimo laikotarpis turėtų būti pailgintas siekiant sumažinti administracinę naštą, tačiau reikia išlaikyti licencijas išduodančių institucijų įgaliojimus panaikinti licenciją, kad būtų galima greitai reaguoti į pokyčius.

Veikiančios vidaus rinkos užtikrinimas: ES eksporto kontrolės režimo įgyvendimo suderinimo didinimas

Visų pirma pranešėjas džiaugiasi Europos Komisijos tikslu kuo labiau sumažinti administracinę naštą, susijusią su ES viduje siunčiamomis prekėmis. Pagal siūlomą ES reglamentą turėtų būti palengvintas vidaus rinkos veikimas. Pranešėjas pritaria pasiūlymui optimizuoti ES licencijų suteikimo sistemą.

Vis dėlto ES eksporto kontrolės režimas yra tik tiek veiksmingas, kiek veiksminga jos kontrolės režimo silpniausioji grandis. Todėl pranešėjas mano, kad reglamentas dėl dvejojo naudojimo prekių turėtų būti taikomas vienodžiau visoje ES. Jis norėtų, kad būtų labiau sustiprinta privaloma valstybių narių kompetentingų institucijų tarpusavio konsultacijų

procedūra ir vengiama bet kokių „veto“ įgaliojimų siekiant kontroliuoti jaudrias prekes. Todėl pranešėjas mano, kad diskutuojant apie reformą būtina tai pat aptarti sankcijų, taikomų pažeidus ES eksporto kontrolės režimą, suderinimo klausimą. Žinodamas, kad tai susiję su baudžiamąja teise, priskirta valstybių narių kompetencijai, pranešėjas mano, kad didesnis sankcijų suderinimas yra neatskiriama griežtesnio režimo dalis.

Pirmavimas pasaulio mastu: vadovavimas kuriant vienodas sąlygas pasaulio lygmeniu

ES eksporto kontrolės režimas įtvirtintas tarptautiniuose organuose. ES tvirtai tiki daugiašališkumu ir pranešėjais tvirtai remia glaudų ryšį tarp tarptautinių režimų ir ES eksporto kontrolės mechanizmų. Vis dėlto ES yra didžiausias prekybos blokas pasaulyje ir galingiausia žmogaus teisių propaguotoja pasaulio mastu. Todėl turime imtis vadovaujamojo vaidmens ir neturėtume susilaikyti nuo žingsnio toliau nei žengė mūsų partneriai, kai to reikia. ES turėtų aktyviau siekti didesnės reguliavimo konvergencijos pasaulio lygmeniu. Pranešėjas palankiai vertina pagrindą plėtoti nuolatinį ES ir pagrindinių prekybos partnerių dialogą ir mano, kad šis dialogas turėtų būti toliau integruojamas į ES prekybos politiką.

Laikas veikti: pasiekimas, kad ES eksporto kontrolės režimas būtų tinkamas ir ateityje

Pastarieji metai parodė, kad tarptautinė tvarka tapo nestabili. Vertybėms, sujungiančioms Europos Sąjungą, – demokratijai, laisvei ir teisės viršenybei – iškilo grėsmė daugelyje šalių, su kuriomis esame susieti ekonomiškai ir politiškai. Technologijų pokyčiai spartėja ir daro poveikį ne tik tam, kaip mūsų visuomenės gyvena, bet ir tam, kokios grėsmės kyla mūsų laisvoms ir atviroms visuomenėms. Didėja mūsų piliečių lūkesčiai dėl mūsų išorės politikos apskritai ir ES prekybos politikos konkrečiai veiksmingumo. Bendroji vidaus rinka – svarbus ES turtas, ją reikia skatinti siekiant mūsų piliečių gerovės ir mūsų pramonės konkurencingumo. Augančio netikrumo laikotarpiu ES neturėtų vengti imtis vadovaujamojo vaidmens pasaulio mastu ginant mūsų vertybes.

Šiomis geopolitinėmis aplinkybėmis laikas imtis veiksmų remiantis esamomis priemonėmis, siekiant apsaugoti ir skatinti mūsų vertybes ir interesus pasaulio mastu. Reglamento dėl dvejojimo naudojimo prekių naudojimo reforma – labai laukta ir palankiai vertinama galimybė pasiekti, kad ES eksporto kontrolės režimas būtų tinkamas ir ateityje padėtų pasiekti ES tikslus, įtvirtintus Lisabonos sutartyje. Pranešėjas yra išipareigojęs dirbti konstruktyviai rengiant EP poziciją, pagal kurią minėti tikslai būtų pasiekti, taip pagaliau siekti priimti ir ateityje tinkamą, reformuotą reglamentą dėl dvejojimo naudojimo prekių.

PRIEDAS. TEISĖS REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS

D(2017)13264

Berndui Lange
Tarptautinės prekybos komiteto pirmininkui
ASP 12G205
Briuselis

Tema: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija)
(COM(2016) 0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))

Gerb. Pirmininke,

Teisės reikalų komitetas išnagrinėjo nurodytą pasiūlymą pagal Parlamento darbo tvarkos taisyklių 104 straipsnį dėl išdėstymo nauja redakcija.

Minėtojo straipsnio 3 dalyje numatyta:

„Jei už teisės klausimus atsakingas komitetas mano, kad, be tų esminių pakeitimų, kurie jau buvo nurodyti pasiūlyme, jame nėra kitų esminių pakeitimų, apie tai jis praneša atsakingam komitetui.

Šiuo atveju, be 169 ir 170 straipsniuose įtvirtintų sąlygų, atsakingas komitetas laiko priimtinais tik tuos pakeitimus, kurie susiję su pasiūlymo dalimis, kuriose yra pakeitimų.

Tačiau už atitinkamą klausimą atsakingo komiteto pirmininkas išimties tvarka ir kiekvienu konkrečiu atveju sprendamas atskirai gali pripažinti priimtinais nepakeistų pasiūlymo dalių pakeitimus, jeigu jis mano, kad tokie pakeitimai būtini siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką arba neatsiejamai susiję su kitais priimtinais pakeitimais. Tokios priežastys nurodomos rašytiniame pakeitimų pagrindime.“

Atsižvelgdamas į Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės grupės, išnagrinėjusios pasiūlymą dėl išdėstymo nauja redakcija, nuomonę ir laikydamasis pranešėjo rekomendacijų, Teisės reikalų komitetas mano, kad, be aptariamame pasiūlyme arba konsultacinės darbo grupės nuomonėje nurodytų pakeitimų, pasiūlyme kitų esminių pakeitimų nėra, o, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtųjų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės.

Taigi Teisės reikalų komitetas po diskusijų 2017 m. kovo 23 d. posėdyje nusprendė (už

balsavo 21 narys, balsavusių prieš ir susilaikiusių nebuvo¹) rekomenduoti atsakingam Tarptautinės prekybos komitetui apsvarstyti minėtąjį pasiūlymą vadovaujantis 104 straipsniu.

Pagarbiai

Pavel Svoboda

Pridedama: Ataskaita, kurią pasirašo konsultacinės darbo grupės vadovas.

¹ Posėdyje dalyvavo šie nariai: Isabella Adinolfi, Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Daniel Buda, Jean-Marie Cavada, Kostas Chrysogonos, Eugen Freund, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Mary Honeyball, Sajjad Karim, Sylvia-Yvonne Kaufmann, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Angelika Niebler, Maria Noichl, Emil Radev, Julia Reda, Virginie Rozière, Pavel Svoboda, Rainer Wieland, Tadeusz Zwiefka.

PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS
TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ



TEISĖS TARNYBŲ
KONSULTACINĖ DARBO GRUPĖ

Briuselis, 2017 m. sausio 26 d.

NUOMONĖ

**PATEIKTA SUSIPAŽINTI EUROPOS PARLAMENTUI
TARYBAI
KOMISIJAI**

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija)

COM(2016) 616 final of 28.9.2016 - 2016/0295 (COD)

Atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo, ypač į jo 9 dalį, konsultacinė darbo grupė, kurią sudaro Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų atstovai, 2016 m. spalio 20 d. ir gruodžio 1 ir 7 d. susirinko į posėdžius, kuriuose be kitų klausimų buvo svarstytas minėtas Komisijos pateiktas pasiūlymas.

Šiuose posėdžiuose¹ apsvarsčiusi pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo siekiama nauja redakcija išdėstyti 2009 m. gegužės 5 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 428/2008, nustatantį Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą, konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nustatė, kad pilka spalva, įprastai naudojama esminiams pakeitimams nurodyti, turėtų būti pažymėta:

- 6 straipsnio 1 dalyje siūlomas išbraukti žodis „tranzito“;
- 20 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje siūlomi pakeisti žodžiais „šią informaciją“ žodžiai „šių institucijų sąrašą“;
- siūlomi išbraukti įrašai, susiję su Kroatija ir Islandija, šalių sąrašuose, kurie pateikti II priedo C, D, E ir F punktuose.

Taigi apsvarsčiusi pasiūlymą konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nusprendė, kad dieną, kurią Komisija pateikė pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai, nebuvo pateikta jokių kitų esminių pakeitimų, išskyrus tuos, kurie nurodyti kaip esminiai pakeitimai. Konsultacinė darbo

¹ Konsultacinė darbo grupė dirbo naudodamasi dokumentu anglų kalba – svarstomo pasiūlymo teksto originalo kalba.

grupė taip pat nustatė, kad, kalbant apie nepakeistų ankstesnio teisės akto nuostatų ir minėtųjų esminių pakeitimų kodifikavimą, tą dieną pasiūlymu buvo siekiama tik kodifikuoti esamą teisės aktą nekeičiant jo esmės.

Vis dėlto, konsultacinė darbo grupė taip pat pripažino, kad 2016 m. lapkričio 15 d. Oficialiajame leidinyje buvo paskelbtas naujas teisės aktas, kuriuo keičiamas nauja redakcija išdėstomas teisės aktas, t. y. 2016 m. rugsėjo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2016/1969, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 428/2016, nustatantis Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą. Reglamentas (ES) Nr. 2016/1969 įsigaliojo 2016 m. lapkričio 16 d. Jo 1 straipsniu įtraukti nauji priedai, kurie pakeitė ankstesnius I, IIa–IIg ir IV priedų tekstus. Į šį paskutinį pakeitimą taip pat reikia atsižvelgti vykdant teisėkūros procedūrą dėl pasiūlymo teisės aktą išdėstyti nauja redakcija (COM(2016) 616 final).

F. DREXLER
Juriskonsultas

H. LEGAL
Juriskonsultas

L. ROMERO REQUENA
Generalinis direktorius

31.5.2017

UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija)
(COM(2016) 0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))

Nuomonės referentė: Marietje Schaake

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Naujos technologijos turi nepaprastai didelį poveikį užsienio politikai. Įvairiose srityse, nuo kibernetinio saugumo iki žmogaus teisių, nuo elektroninės prekybos iki vystymosi, mums reikia užtikrinti, kad ES skatintų galimybes ir mažintų grėsmes. Persvarstant dvejopo naudojimo prekių reglamentą siekiama toliau stiprinti ES, kaip pagrindinės ir atsakingos pasaulinės veikėjos, vaidmenį, užkertant kelią technologijų, kurios kenkia mūsų strateginiam interesui arba žmogaus teisėms visame pasaulyje, platinimui.

Šis atnaujinimas nepaprastai svarbus sparčiai vykstančios technologinės raidos ir pasaulio geopolitinės pusiausvyros pokyčių metu. Nuomonės referentė labai pritaria Komisijos į žmogaus saugumą orientuotam požiūriui ir siekė jį paaiškinti tam tikrose srityse, o taip toliau prisidedama siekiant racionalizuoti žmogaus teises ES užsienio ir prekybos politikoje ir padidinamas suderinamumas tarp ES užsienio ir saugumo politikos ir ekonominių bei prekybos interesų.

Atsižvelgiant į tai, kad technologijos sparčiai kinta, dabar būtų tinkamas laikas tam, kad ES į kontrolės sąrašus kaip dvejopo naudojimo prekes įtrauktų tam tikras kibernetinio stebėjimo technologijas, kurias galima panaudoti siekiant pažeisti žmogaus teises ar pakenkti ES strateginiams interesams. Tuo pačiu metu ne visų technologijų kontrolė būtina ir reikėtų sudaryti palankesnes sąlygas technologijų, kuriomis iš esmės stiprinama žmogaus teisių apsauga, pvz., šifravimo technologijų, eksportui. Taip pat turime būti tikri, kad nebūtų sukurta nereikalinga našta eksportuotojams arba kliūtys teisėtiems interneto saugumo srities moksliniams tyrimams.

Tikslinė į sąrašą neįtrauktų prekių galutinio naudojimo kontrolė atsižvelgiant į žmonių saugumą yra tinkamas žingsnis siekiant užtikrinti, kad ES galėtų sustabdyti neteisėtą persiuntimą, tačiau ji turėtų būti aiškesnė teisiniu požiūriu. Dvejopo naudojimo prekės (ypač kibernetinio stebėjimo technologijos) yra dažnai naudojamos siekiant tiesiogiai pažeisti

žmogaus teises, tačiau jos taip pat gali sudaryti palankesnes sąlygas kitiems sunkiems žmogaus teisių pažeidimams. Pavyzdžiui, neteisėtai gauta informacija apie žmogaus teisių gynėjus arba žurnalistus vėliau naudojama siekiant juos sulaikyti ir (arba) kankinti. Mums reikia sukurti sistemą, kurią galėtume naudoti ateityje ir pagal kurią būtų galima atsižvelgti į kintančias realijas. Kai valstybės narės priima sprendimą taikyti tikslinę galutinio naudojimo kontrolę, turėtų būti apsvarstyta galimybė iš dalies pakeisti kontrolės sąrašus. Kai kalbama apie ES autonominių sąrašą, apimančių kibernetinio stebėjimo technologijas, turėtų būti taikoma skubos procedūra, kad būtų galima greitai reaguoti į pokyčius trečiosiose šalyse arba į naujus technologinius pokyčius, kuriuos reikia tikrinti.

Kadangi užsienio sandoriai darosi vis sudėtingesni, svarbu stiprinti keitimąsi informacija ir didinti skaidrumą. Valstybės narės turėtų pateikti visą turimą informaciją apie licencijas, kad būtų padidinta atskaitomybė ir priežiūra. Tai darant turėtų būti remiamasi esamais geriausios praktikos pavyzdžiais, o kai kurios valstybės narės tai jau daro savo noru. Siekiant sukurti vienodas sąlygas, visoje Sąjungoje taip pat turėtų būti nustatytos vienodos sankcijos už šio reglamento pažeidimus.

Europos Parlamentas daugelį metų ragino atnaujinti dvejopo naudojimo prekių reglamentą, todėl labai svarbu, kad procesas dabar vyktų kuo sparčiau.

PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) **atsižvelgiant į tai, kad atsiranda naujų kategorijų dvejopo naudojimo prekių**, į Europos Parlamento raginimus ir į **požymius**, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant **sunkių** žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą **ginkluoto konflikto ar vidaus represijų atvejais**, yra netinkamai naudoję tam tikras **iš Sąjungos eksportuotas** kibernetinio stebėjimo technologijas, reikia kontroliuoti tų

Pakeitimas

(5) **tam tikros kibernetinio stebėjimo technologijos pasirodė esančios naujos kategorijos dvejopo naudojimo prekės, kurios panaudotos siekiant tiesiogiai pažeisti žmogaus teises, įskaitant teisę į privatumą, teisę į duomenų apsaugą, žodžio laisvę ir asociacijų laisvę, stebint arba neteisėtai perkeltant duomenis negavus konkretaus, informacija grindžiamo ir aiškaus sistemos savininko arba administratoriaus leidimo ir (arba) sutrikdant sistemos, į kurią nusitaikyta, veikimą arba ją sugadinant. Atsižvelgiant**

technologijų eksportą, *kad būtų užtikrintas visuomenės saugumas ir apsaugotos visuomenės moralės normos. Šiomis priemonėmis neturėtų būti viršijama to, kas proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtai tikslais, įskaitant teisėsaugą ir interneto saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, parengs gaires, kurios padės šias kontrolės priemones taikyti praktikoje;*

į Europos Parlamento raginimus ir į *įrodymus*, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant *tarptautinės* žmogaus teisių *teisės* arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą *šalyse, kuriose nustatyti sunkūs žmogaus teisių pažeidimai*, yra netinkamai naudoję tam tikras kibernetinio stebėjimo technologijas, reikia kontroliuoti tų technologijų eksportą. *Taip pat dabartinis šifravimo kontrolės lygis prieštarauja tam, kad šifravimas – svarbiausia priemonė siekiant užtikrinti, jog piliečiai, įmonės ir valdžios institucijos galėtų apsaugoti savo duomenis nuo nusikaltėlių ir kitų piktavališkų subjektų, užtikrinti prieigą prie paslaugų ir sudaryti galimybes saugiems ryšiams, kuriais galėtų naudotis ir žmogaus teisių gynėjai. Todėl tikslinga, kad būtų sudarytos dar palankesnės sąlygos šifravimo eksportui;*

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) todėl taip pat reikia patikslinti dvejojo naudojimo prekių apibrėžtį ir nustatyti kibernetinio stebėjimo technologijų apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad dvejojo naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo *kriterijai apima ir galimo netinkamo tų prekių naudojimo, susijusio su teroro aktais ar žmogaus teisių pažeidimais, aspektus;*

Pakeitimas

(6) todėl taip pat reikia patikslinti dvejojo naudojimo prekių apibrėžtį ir nustatyti kibernetinio stebėjimo technologijų apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad *taikant* dvejojo naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo *kriterijus atsižvelgiama į kibernetinio stebėjimo technologijų tiesioginį ir netiesioginį poveikį žmogaus teisėms, taip pat į jų poveikį teroro aktų prevencijai, kaip nurodoma Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP naudojimosi vadove^{1a};*

^{1a} 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) kibernetinio stebėjimo technologijų eksporto kontrolės priemonės neturėtų viršyti to, kas būtina ir proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtai tikslais, įskaitant teisėsaugą ir interneto saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, turėtų parengti gaires, kurios padėtų šias priemones taikyti praktikoje;

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką, nes jis grindžiamas 5 ir 6 konstatuojamųjų dalių pakeitimais.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) į sąrašą neįtrauktoms dvejetainio naudojimo prekėms konkrečiomis aplinkybėmis taikomos visa apimančios kontrolės taikymo sritis turėtų būti patikslinta ir suderinta ir turėtų apimti terorizmo ir žmogaus teisių pažeidimų riziką. Tinkamai keičiantis informacija ir konsultuojantis dėl visa apimančios kontrolės turėtų būti užtikrintas veiksmingas ir nuoseklus kontrolės taikymas visoje Sąjungoje; 16 Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)

Išbraukta.

2015/479 dėl bendrų eksporto taisyklių (OL L 83, 2015 3 27, p. 34). Tikslinė visa apimanti kontrolė tam tikromis sąlygomis taip pat turėtų būti taikoma kibernetinio stebėjimo technologijų eksportui;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) siekiant sumažinti įmonėms ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;

Pakeitimas

(15) siekiant sumažinti įmonėms, **visų pirma MVĮ**, ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, tokių kaip kibernetinio stebėjimo technologijos, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami

Pakeitimas

(17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų tarptautinių neplatavimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, tokių kaip kibernetinio stebėjimo technologijos, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami

atsižvelgiant į *sunkių* žmogaus teisių *arba tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų* riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus;

atsižvelgiant į riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas, *turint mintyje jų naudojimą siekiant pažeisti tarptautinę žmogaus teisių teisę arba tarptautinę humanitarinę teisę šalyse, kuriose nustatyti sunkūs žmogaus teisių pažeidimai, arba pakenkti esminiams Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesams*. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19a) atsižvelgiant į kibernetinės vagystės ir reeksporto į trečiąsias šalis riziką, kaip nurodyta Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP, būtina sugriežtinti nuostatas dėl dvejopo naudojimo prekių;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką, nes ši konstatuojamoji dalis sudaro sąlygas įtraukti 14 straipsnio 1 dalies fa punktą.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

(21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejopo naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejopo naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje pateiktas prekių, kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

(21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejopo naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejopo naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms, **visų pirma MVI**, ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje pateiktas prekių, kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(22a) atsižvelgiant į tai, kad svarbu užtikrinti eksporto kontrolės veiklos atskaitomybę ir visuomenės vykdomą kontrolę, reikėtų, kad valstybės narės viešai paskelbtų visus atitinkamus licencijų duomenis;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką, nes ši nauja konstatuojamoji dalis sudaro sąlygas 20 straipsnio 2 dalies a punkto pakeitimui.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo eksporto kontrolės režimo elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos;

Pakeitimas

(25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo eksporto kontrolės režimo elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos. ***Atsižvelgiant į gairių, kurios padėtų interpretuoti kai kuriuos šio reglamento elementus, svarbą, reikėtų, kad minėtos gairės būtų paskelbtos viešai tuomet, kai įsigalios šis reglamentas;***

Pakeitimas 11

**Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(29) eksporto kontrolė daro poveikį tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms ir didinti tarptautinį saugumą;

Pakeitimas

(29) eksporto kontrolė daro poveikį tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms ir didinti tarptautinį saugumą. ***Kadangi valstybės narės sudaro daugumą Vasenaro susitarimą dėl įprastinės ginkluotės ir dvejojo naudojimo prekių ir technologijų eksporto kontrolės pasirašiusiųjų šalių, aukštų standartų Sąjungos lygmeniu nustatymas taip pat gali turėti teigiamą grandininį poveikį pasauliniams standartams;***

Pakeitimas 12

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 1 punkto įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. dvejojo naudojimo prekės – prekės, įskaitant programinę įrangą ir technologijas, kurios gali būti naudojamos ir civiliniams, ir kariniams tikslams, taip pat:

1. dvejojo naudojimo prekės – prekės, įskaitant programinę įrangą ir technologijas, kurios gali būti naudojamos ir civiliniams, ir kariniams tikslams, taip pat ***prekės, kurios gali būti naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į taikinių sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali kokiu nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;***

Pagrindimas

Šis pakeitimas yra būtinas, nes jis glaudžiai susijęs su pakeitimu, pagal kurį išbraukiamas 2 straipsnio 1 dalies a punktas.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

a) prekės, kurios gali būti naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į taikinių sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali kokiu nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 1 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. kibernetinio stebėjimo technologijos – prekės (techninė įranga,

programinė įranga ir technologijos, išskyrus dvejojo naudojimo prekes), kurios gali būti naudojamos rimtai ir sistemingai pažeidžiant žmogaus teises arba tarptautinę humanitarinę teisę, ypač teisę į privatumą, žodžio laisvę ir susirinkimų laisvę, arba kurios gali kelti grėsmę tarptautiniam saugumui arba esminiams Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesams, ir kurios yra specialiai suprojektuotos sudaryti sąlygas slapta įsibrauti į informacines ir telekomunikacijų sistemas siekiant stebėti, neteisėtai perkelti, rinkti ir analizuoti duomenis ir (arba) sutrikdyti sistemas, į kurių nusitaikyta, veikimą arba ją sugadinti negavus konkretaus, informacija grindžiamo ir aiškaus sistemų savininko arba administratoriaus leidimo. Tai apima prekes, susijusias su šiomis technologijomis ir įranga:

- a) mobiliojo ryšio perimties įranga;*
- b) įsilaužimo programine įranga;*
- c) stebėsenos centrais;*
- d) teisėtos perimties sistemomis ir duomenų išsaugojimo sistemomis.*

Kibernetinio stebėjimo technologijos neapima prekių, specialiai sukurtų bet kokiais toliau nurodytais tikslais:

- a) sąskaitų išrašymui;*
- b) tinklo elementų duomenų rinkimo funkcijoms vykdyti (pvz., Exchange arba HLR);*
- c) tinklo paslaugų kokybės užtikrinimui (angl. Quality of Service, QoS);*
- d) vartotojų pasitenkinimo užtikrinimui (angl. Quality of Experience, QoE);*
- e) tinklo apsaugai skirtoms ugniasienėms;*
- f) kūrimui, veikimui, priežiūrai ar apsaugai:*

- *viešosios energijos, dujų ar vandens infrastruktūros;*
- *pažangaus transporto valdymo civilinio geležinkelių, kelių, oro ir vandens transporto srityse;*
- *įrangos inžinerijos ir e. sveikatos;*
- *pramoninės gamybos;*

Pagrindimas

Šis pakeitimas yra būtinas, nes jis glaudžiai susijęs su pakeitimu, pagal kurį išbraukiamas 2 straipsnio 1 dalies a punktas.

Pakeitimas 15

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 5 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. galutinis naudotojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo ar subjektas, kuris yra eksportuojamų dvejetainio naudojimo prekių galutinis gavėjas ir naudotojas;

Pagrindimas

Šis pakeitimas reikalingas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką, nes apibrėžiant galutinį naudotoją kaip faktinį galutinį prekės gavėją ir naudotoją būtina užtikrinti, kad eksportuotojų pateikta informacija apie galutinius naudotojus būtų konkreči ir išsami ir suteiktų galimybę valdžios institucijoms tinkamai įvertinti, ar eksporto licencija turėtų būti suteikta.

Pakeitimas 16

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 23 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

23a. išsamus patikrinimas – procesas, kurį taikydamos įmonės gali nustatyti esamą ir galimą neigiamą poveikį žmogaus teisėms, užkirsti jam kelią, jį sušvelninti ir atsiskaityti už jo šalinimą, ir kuris yra sudėtinė verslo sprendimų

priėmimo ir rizikos valdymo sistemų dalis, kaip nustatyta pagal JT verslo ir žmogaus teisių pagrindinius principus.

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką, nes jis aiškiai apibrėžia terminą, nustatytą Komisijos pasiūlymo 4 straipsnio 2 dalyje.

Pakeitimas 17

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. I priedo B skirsnyje išvardytoms kibernetinio stebėjimo technologijoms eksportuoti reikia leidimo.

Pagrindimas

Šis pakeitimas yra būtinas, nes jis glaudžiai susijęs su 2 straipsnio 1 dalies pakeitimais, pagal kuriuos nustatoma atskira kibernetinio stebėjimo technologijų kategorija.

Pakeitimas 18

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) skirtos naudoti asmenims, prisidedantiems prie vadovavimo vykdant *sunkius* žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo *ginkluoto konflikto ar vidaus represijų galutinės paskirties šalyje atvejais, kaip nustatyta atitinkamų viešųjų tarptautinių institucijų arba Europos arba nacionalinių kompetentingų institucijų*, ir kai turima įrodymų, kad siūlomas galutinis naudotojas naudoja šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas sunkiems pažeidimams arba juos įgyvendindamas;

d) skirtos naudoti asmenims, prisidedantiems prie vadovavimo vykdant ***tarptautinės*** žmogaus teisių ***teisės*** arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, ***arba atsakingiems už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą šalyse, kuriose kompetentingi JT, Europos Tarybos, Sąjungos organai arba nacionalinės kompetingos institucijos nustatė sunkius žmogaus teisių pažeidimus***, ir kai turima įrodymų, kad siūlomas galutinis naudotojas naudoja šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas tokiems pažeidimams arba juos įgyvendindamas;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas, nes žmogaus teisių pažeidimai, įvykdyti naudojant dvejopo naudojimo prekes, dažnai nelaikomi sunkiais žmogaus teisių pažeidimais. Žmogaus teisių pažeidimai naudojant kibernetinio stebėjimo priemones (teisės į privatumą, žodžio laisvę ir t. t. pažeidimai) dažnai padaromi prieš įvykdant kitus pažeidimus, kurie gali būti laikomi sunkiais, pavyzdžiui, kankinimą, priverstinį dingimą ir t. t. Siekiant daugiau teisinio tikrumo taip pat būtina paaiškinti, kurie tarptautiniai organai turėtų pateikti vertinimus.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) skirtos naudoti *su teroro aktais susijusiems tikslams*.

Pakeitimas

e) skirtos naudoti *asmenims, grupėms ir organizacijoms, susijusiems su teroro aktais, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, nustatytos Tarybos bendrojoje pozicijoje 2001/931/BUSP*.

Pagrindimas

Reikia užtikrinti daugiau teisinio tikrumo ir aiškumo.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jei eksportuotojas, įsipareigojęs atlikti deramus patikrinimus, žino, kad jo siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, *yra* skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis turi pranešti kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

Pakeitimas

2. Jei eksportuotojas, įsipareigojęs atlikti deramus patikrinimus, žino, kad jo *ar jos* siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, *gali būti* skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis *ar ji* turi pranešti kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką, nes jis susijęs su 4 straipsnio 1 dalies pakeitimais.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkretiems galutiniams naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **vienus metus** ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašiams sandoriams. Jos informuoja apie tai savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą.

Pakeitimas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkretiems galutiniams naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **dvejus metus** ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

Pakeitimas

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašiams sandoriams. Jos informuoja apie tai savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą. ***Be to, jei negaunama jokių prieštaravimų, Komisija įvertina, ar būtina priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies keičiami dvejopo naudojimo prekių sąrašai, pateikti I priede ir IV priedo B skirsnyje, į šiuos sąrašus įtraukiant 1, 2 ir 3 dalyse nurodytas prekes, laikantis 16 straipsnyje nustatytų procedūrų.***

Pagrindimas

Jei visos valstybės narės sutaria, kad tam tikram produktui reikia suteikti licenciją, logiška, kad turėtų būti svarstoma, ar nereikėtų to įtraukti į kontrolės sąrašą siekiant nuolatinės kontrolės.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **vienus metus** ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams skirtų visuotinių eksporto leidimų galiojimo trukmę nustato kompetentinga institucija.

Pakeitimas

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **dvejus metus** ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams skirtų visuotinių eksporto leidimų galiojimo trukmę nustato kompetentinga institucija.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą.

Pakeitimas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą. ***Vykdamt veiklą su vyriausybiniais galutiniais naudotojais, pateiktoje informacijoje konkrečiai apibrėžiama, kuris padalinys, departamentas, agentūra ar skyrius bus galutinis eksportuojamos prekės naudotojas.***

Pagrindimas

Būtina užtikrinti, kad būtų kuo išsamiau aiškiai nurodoma, kas arba koks subjektas konkrečiai yra produkto galutinis naudotojas.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) pagarbą žmogaus *teisėms* galutinės paskirties šalyje ir tos šalies pagarbą tarptautinei humanitarinei teisei;

Pakeitimas

b) pagarbą žmogaus *teisių teisei* galutinės paskirties šalyje ir tos šalies pagarbą tarptautinei humanitarinei teisei;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fa) kontrolės stiprinimą, laikantis Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP nustatytų kriterijų, susijusių su eksportu įmonėms, asmenims ar į šalis, kuriose trūksta būtinų saugumo elementų, kad būtų išvengta kompiuterinio įsilaužimo ir (arba) kibernetinės vagystės arba jiems užkirstas kelias, ir į šalis, kurios gali potencialiai veikti kaip tarpininkės valstybėms, įtrauktoms į embargo ar eksporto draudimo sąrašą arba galinčioms kelti grėsmę žmogaus teisėms;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas, nes jis yra logiškas 14 straipsnio 1 dalyje pateikiamo sąrašo, kuris jau iš esmės pakeistas Komisijos pasiūlyme, išplėtimas.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies f b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fb) perkančiosios šalies elgesį tarptautinės bendruomenės atžvilgiu, visų pirma jos požiūrį į terorizmą, jos aljansų

pobūdį ir tarptautinės teisės laikymąsi;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas, nes jis yra logiškas 14 straipsnio 1 dalyje pateikiamo sąrašo, kuris jau iš esmės pakeistas Komisijos pasiūlyme, išplėtimas.

Pakeitimas 28

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies f c punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fc) dvejopo naudojimo prekių arba įrangos eksporto suderinamumą su šalies gavėjos techniniais ir ekonominiais pajėgumais, atsižvelgiant į pageidavimą, kad valstybės savo teisėtus saugumo ir gynybos poreikius patenkintų ginkluotės tikslams skirdamos kuo mažiau žmogiškųjų ir ekonominių išteklių;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas, nes jis yra logiškas 14 straipsnio 1 dalyje pateikiamo sąrašo, kuris jau iš esmės pakeistas Komisijos pasiūlyme, išplėtimas.

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės pagal šį reglamentą nesuteikia atskirojo ar visuotinio eksporto leidimo arba leidimo teikti tarpininkavimo paslaugas ar techninę pagalbą, arba panaikina tokį leidimą, jei:

a) yra rimtas pavojus, kad prekės gali būti naudojamos žmogaus teisėms pažeisti;

b) teisinė sistema arba techniniai susitarimai paskirties šalyje nesuteikia tinkamų apsaugos nuo sunkių žmogaus

teisių pažeidimų priemonių.

Pagrindimas

Tuo atveju, kai esama dokumentais pagrįstų sunkių tarptautinės žmogaus teisių teisės arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimų, privaloma atsisakyti suteikti eksporto leidimą arba jį atšaukti. Europos Sąjunga jokiais aplinkybėmis neturi leisti vykdyti žmogaus teisių pažeidimų. Teisėta taikyti tą pačią logiką, kuri galioja prievolei atsisakyti išduoti leidimus, jau nustatytaip įprastinių ginklų eksporto kontrolės atveju, kai valstybės narės privalo atsisakyti išduoti eksporto licencijas, jei nesilaikoma pirmojo, antrojo, trečiojo ar ketvirtojo Bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP kriterijų.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija ir Taryba pateikia gaires ir (arba) rekomendacijas, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems kriterijams įgyvendinti.

Pakeitimas

2. ***Įsigaliojus šiam reglamentui*** Komisija ir Taryba pateikia gaires ir (arba) rekomendacijas, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems kriterijams įgyvendinti.

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas, nes gairės yra nepaprastai svarbi interpretavimo priemonė suinteresuotiesiems subjektams.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) dvejopo naudojimo prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, gali būti iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas;

Pakeitimas

b) dvejopo naudojimo prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, gali būti iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas. ***Kai dėl privalomų skubos priemonių būtina išbraukti***

konkrečius produktus iš I priedo B skirsnio arba juos į jį įtraukti, pagal šį punktą priimamiems deleguotiems aktams taikoma 17 straipsnyje numatyta procedūra;

Pagrindimas

Pakeitimas būtinas atsižvelgiant į sparčius technologinius pokyčius ir į tai, kad gali atsirasti naujų pavojingų technologijų, kurios nedelsiant turėtų būti įtrauktos į kontrolės sąrašą.

Pakeitimas 32

**Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) Komisija gali pašalinti prekes iš sąrašo, ypač jei atsižvelgiant į sparčiai kintančią technologinę aplinką prekės tampa žemesnio lygio prekėmis arba jos tampa masiškai gaminamais produktais, kurie yra lengvai prieinami arba techniniu požiūriu lengvai keičiami.

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas, nes jis yra glaudžiai susijęs su 16 straipsnio 2 dalies b punktu.

Pakeitimas 33

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies a punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) informaciją apie kontrolės taikymą, įskaitant licencijų duomenis (numeris, vertė ir licencijų tipai, susijusios paskirties šalys, bendrųjų ir visuotinių leidimų naudotojų skaičius, veiklos vykdytojų, turinčių ICP, skaičius, tvarkymo laikas, prekybos, kurią vykdančią vyksta persiuntimas ES viduje, apimtis ir vertė ir kt.) ir, kai tai žinoma, kitose valstybėse narėse įvykdyto dvejopo naudojimo prekių

a) **visą** informaciją apie kontrolės taikymą, įskaitant licencijų duomenis (numeris, vertė ir licencijų tipai, susijusios paskirties šalys, bendrųjų ir visuotinių leidimų naudotojų skaičius, veiklos vykdytojų, turinčių ICP, skaičius, tvarkymo laikas, prekybos, kurią vykdančią vyksta persiuntimas ES viduje, apimtis ir vertė ir kt.) ir, kai tai žinoma, kitose valstybėse narėse įvykdyto dvejopo

eksporto duomenis;

naudojimo prekių eksporto duomenis;

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) informaciją apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus 1, pranešimus apie pažeidimus, turto areštus ir kitų sankcijų taikymą;

Pakeitimas

b) **visą** informaciją apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus 1, **bet kokius** pranešimus apie pažeidimus, turto areštus ir kitų sankcijų taikymą;

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) duomenis apie problemiškus galutinius vartotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir, kai tai žinoma, pasirinktus maršrutus.

Pakeitimas

c) **visus** duomenis apie problemiškus galutinius naudotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir, kai tai žinoma, pasirinktus maršrutus.

Pagrindimas

Šis pakeitimas būtinas siekiant išlaikyti vidinę teksto logiką. Šis pakeitimas atitinka 20 straipsnio 2 dalies a ir b punktų pakeitimus.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires ir (arba) rekomendacijas dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo

Pakeitimas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires ir (arba) rekomendacijas dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo

veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prireikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prireikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, **visų pirma MVĮ**, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prireikus reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis.

Pakeitimas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prireikus reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis, **taip pat palaikydamos dialogą dėl dvejopo naudojimo prekių, kaip numatyta Sąjungos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimuose ir strateginės partnerystės susitarimuose.**

NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Sąjungos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimo nustatymas (nauja redakcija)
Nuorodos	COM(2016)0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 6.10.2016
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 6.10.2016
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Marietje Schaake 23.1.2017
Priėmimo data	30.5.2017
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 49 –: 10 0: 6
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Michèle Alliot-Marie, Nikos Androulakis, Petras Auštrevičius, Mario Borghezio, Victor Boștinaru, Elmar Brok, Klaus Buchner, James Carver, Fabio Massimo Castaldo, Javier Couso Permuy, Andi Cristea, Arnaud Danjean, Georgios Epitideios, Knut Fleckenstein, Anna Elzbieta Fotyga, Eugen Freund, Michael Gahler, Iveta Grigule, Sandra Kalniete, Manolis Kefalogiannis, Janusz Korwin-Mikke, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Ilhan Kyuchyuk, Ryszard Antoni Legutko, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Andrejs Mamikins, Ramona Nicole Mănescu, David McAllister, Tamás Meszerics, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Pier Antonio Panzeri, Demetris Papadakis, Alojz Peterle, Tonino Picula, Julia Pitera, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Jordi Solé, Jaromír Štětina, Dubravka Šuica, Charles Tannock, Miguel Urbán Crespo, Ivo Vajgl, Elena Valenciano, Geoffrey Van Orden, Anders Primdahl Vistisen, Boris Zala
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Laima Liucija Andrikienė, Angel Dzhambazki, Neena Gill, Ana Gomes, Marek Jurek, Antonio López-Istúriz White, David Martin, Norica Nicolai, Soraya Post, Marietje Schaake, Jean-Luc Schaffhauser, Igor Šoltes, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Željana Zovko

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

49	+
ALDE	Petras Auštrevičius, Iveta Grigule, Ilhan Kyuchyuk, Javier Nart, Norica Nicolai, Jozo Radoš, Marietje Schaake, Ivo Vajgl
EFDD	Fabio Massimo Castaldo
PPE	Michèle Alliot-Marie, Laima Liucija Andrikienė, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Sandra Kalniete, Manolis Kefalogiannis, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Francisco José Millán Mon, Ramona Nicole Mănescu, Alojz Peterle, Julia Pitera, Cristian Dan Preda, Željana Zovko, Jaromír Štětina, Dubravka Šuica
S&D	Nikos Androulakis, Victor Boștinaru, Andi Cristea, Knut Fleckenstein, Eugen Freund, Neena Gill, Ana Gomes, Andrejs Mamikins, David Martin, Pier Antonio Panzeri, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Soraya Post, Elena Valenciano, Boris Zala
VERTS/ALE	Klaus Buchner, Ulrike Lunacek, Tamás Meszerics, Jordi Solé, Bodil Valero, Igor Šoltés

10	-
ECR	Angel Dzhambazki, Anna Elżbieta Fotyga, Marek Jurek, Ryszard Antoni Legutko, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Anders Primdahl Vistisen
EFDD	James Carver
ENF	Jean-Luc Schaffhauser
NI	Georgios Epitideios

6	0
ENF	Mario Borghezio
GUE/NGL	Javier Couso Permuy, Sabine Lösing, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat
NI	Janusz Korwin-Mikke

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė

ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Sąjungos dvejojo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimo nustatymas (nauja redakcija)		
Nuorodos	COM(2016)0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD)		
Pateikimo Europos Parlamentui data	28.9.2016		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 6.10.2016		
Nuomonę teikiantys komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 6.10.2016		
Pranešėjai Paskyrimo data	Klaus Buchner 12.10.2016		
Svarstymas komitete	28.2.2017	3.5.2017	20.6.2017
Priėmimo data	23.11.2017		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	34 1 2	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Maria Arena, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Santiago Fisas Aixelà, Karoline Graswander-Hainz, Heidi Hautala, Nadja Hirsch, France Jamet, Jude Kirton-Darling, David Martin, Emmanuel Maurel, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Alessia Maria Mosca, Artis Pabriks, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Viviane Reding, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, Jan Zahradil		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Reimer Böge, Klaus Buchner, Nicola Danti, Edouard Ferrand, Bolesław G. Piecha, Frédérique Ries, Jarosław Wałęsa		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Merja Kyllönen, Marco Zullo		
Pateikimo data	8.12.2017		

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE

34	+
ALDE	Frédérique Ries, Marietje Schaake, Nadja Hirsch
ECR	Bolesław G. Piecha, Emma McClarkin, Jan Zahradil, Joachim Starbatty
EFDD	Marco Zullo
GUE/NGL	Anne-Marie Mineur, Helmut Scholz, Merja Kyllönen
PPE	Adam Szejnfeld, Artis Pabriks, Daniel Caspary, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Jarosław Wałęsa, Laima Liucija Andrikienė, Reimer Böge, Salvatore Cicu, Santiago Fisas Ayxelà, Tokia Saïfi, Viviane Reding
S&D	Alessia Maria Mosca, David Martin, Emmanuel Maurel, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Joachim Schuster, Jude Kirton-Darling, Karoline Graswander-Hainz, Maria Arena, Nicola Danti
VERTS/ALE	Heidi Hautala, Klaus Buchner

1	-
EFDD	William (The Earl of) Dartmouth

2	0
ENF	Edouard Ferrand, France Jamet

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė